



Model

MPT80 500004335

MPT100LS 500004336

Installation and User's Guide



EN

DE

NL

FR

IMPORTANT SAFETY INFORMATION:

Read this manual first before attempting to install or use this electric Optimyst stove. Always comply with the warnings and safety instructions contained in this manual and presented on the appliance to prevent personal injury or property damage.

To view the full range of Dimplex products, visit www.dimplexfires.com

The product complies with the required Product Safety, Electromagnetic Compatibility and Environmental Standards. This product is fully compliant with LVD, EMC, RoHs and EcoDesign Directives.



EN: This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użycia. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na obasnú použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za obasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas



INSTALLER: LEAVE THIS MANUAL WITH THE APPLIANCE.
CONSUMER: RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Registration



REGISTER YOUR PRODUCT ONLINE

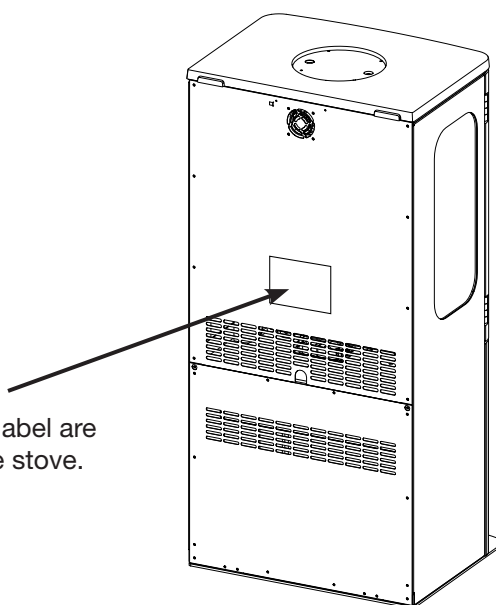
www.dimplexfires.com

Thank you for purchasing an Optimyst stove!

Please record your model and serial numbers for future reference.

Model _____

Serial Number _____



Model and serial number label are located on the back of the stove.



NO NEED TO RETURN TO THE STORE

If you have questions regarding the operation of this product or if you require assistance, before returning this product to the place of purchase.

contact us at:



www.dimplexfires.com/support

Please have your model number and product serial number ready.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT INSTRUCTIONS

CAUTION: FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE INJURY AND/OR DAMAGE AND MAY INVALIDATE YOUR GUARANTEE

Important Safety Advice

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and injury to persons, including the following:

- If the appliance is damaged, check with the supplier before installation and operation.
- Do not use outdoors.
- Do not use in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.
- Do not locate the appliance immediately below a fixed socket outlet or connection box.
- Do not block the heat outlet or any of the air vents on this product.

Warning: This heater must not be used for anything other than normal domestic household purposes in the country where it was purchased from a recognised commercial retailer.

Do not use this heater if it has been dropped

Do not use if there are visible signs of damage to the heater.

Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understanding the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by Children without supervision.

Warning: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

Warning: This appliance must be earthed.

The use of an extension lead or multi-plug adaptor is not advised when connecting this product to the mains. Connection through these devices could lead to a risk of overloading, overheating and even fire at the extension lead or adaptor due to inadequate connection quality.

This heater must be used on an ~alternating current supply (~) only and the voltage marked on the heater must correspond to the supply voltage.

Do not use this appliance in series with a thermal control, a program controller, a timer or any other device that switches on the heat automatically, since a fire risk exists when the appliance is accidentally covered or displaced.

Keep combustible materials such as drapes and other furnishings clear from the front, sides and rear of the heater. Do not use heater to dry your laundry.

Although this appliance complies with safety standards, we do not recommend its use on deep pile carpets or on long hair type of rugs (MPT80 model).

In the event of a fault unplug the appliance. Unplug the appliance when not required for long periods.

The appliance must be positioned so that the plug is accessible. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Keep the supply cord away from the front of the appliance.

Caution: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present. This instruction can be found at www.dimplexfires.com

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Warning: In order to avoid overheating, do not cover the appliance. Do not place material or garments on the appliance, or obstruct the air circulation around the appliance, for instance by curtains or furniture, as this could cause overheating and a fire risk.

The appliance carries a "Do Not Cover" warning.

Warning: To reduce the risk of fire, ensure the front of the Optimyst stove is clear from obstruction.

Warning: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

The front of the Optimyst stove must maintain 1 meter from any surrounding furniture, overhanging curtains, or other obstructions.

! NOTE: When placing this stove into an existing chimney breast ensure that the opening has been blocked to avoid any draft effecting the flame effect or the heater.

Before installation, check that the supply voltage is 230-240 V.

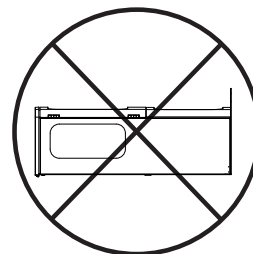
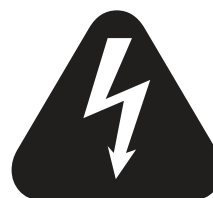
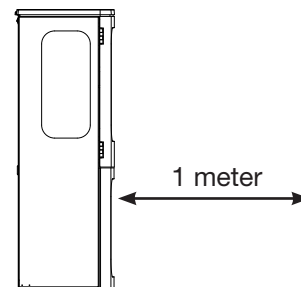
! NOTE: The Optimyst stove must be plugged into AC power. Take the time to thoroughly read all safety warnings and instructions before installing the device. Carefully remove all packing items and read the warning labels on the device. Please keep the packing for future use in case of any necessary moving of the unit.

Always ensure that the Optimyst stove is sitting on a level surface.

Once installed, never move the Optimyst stove or lay it on its back without draining the water from the sump and water tank.

The water tank, sump, nozzle, tank lid, and air filters must be cleaned regularly, particularly in hard water areas where limescale deposits form.

If you intend to not use the Optimyst stove for longer than 1 week, drain the water from the sump, and water tank. Ensure the sump is dry.



! NOTE: It may be possible to hear a noise caused by the operation of the flame effect. That is normal and should not be a cause for concern. The flame effect can be used with or without heating.

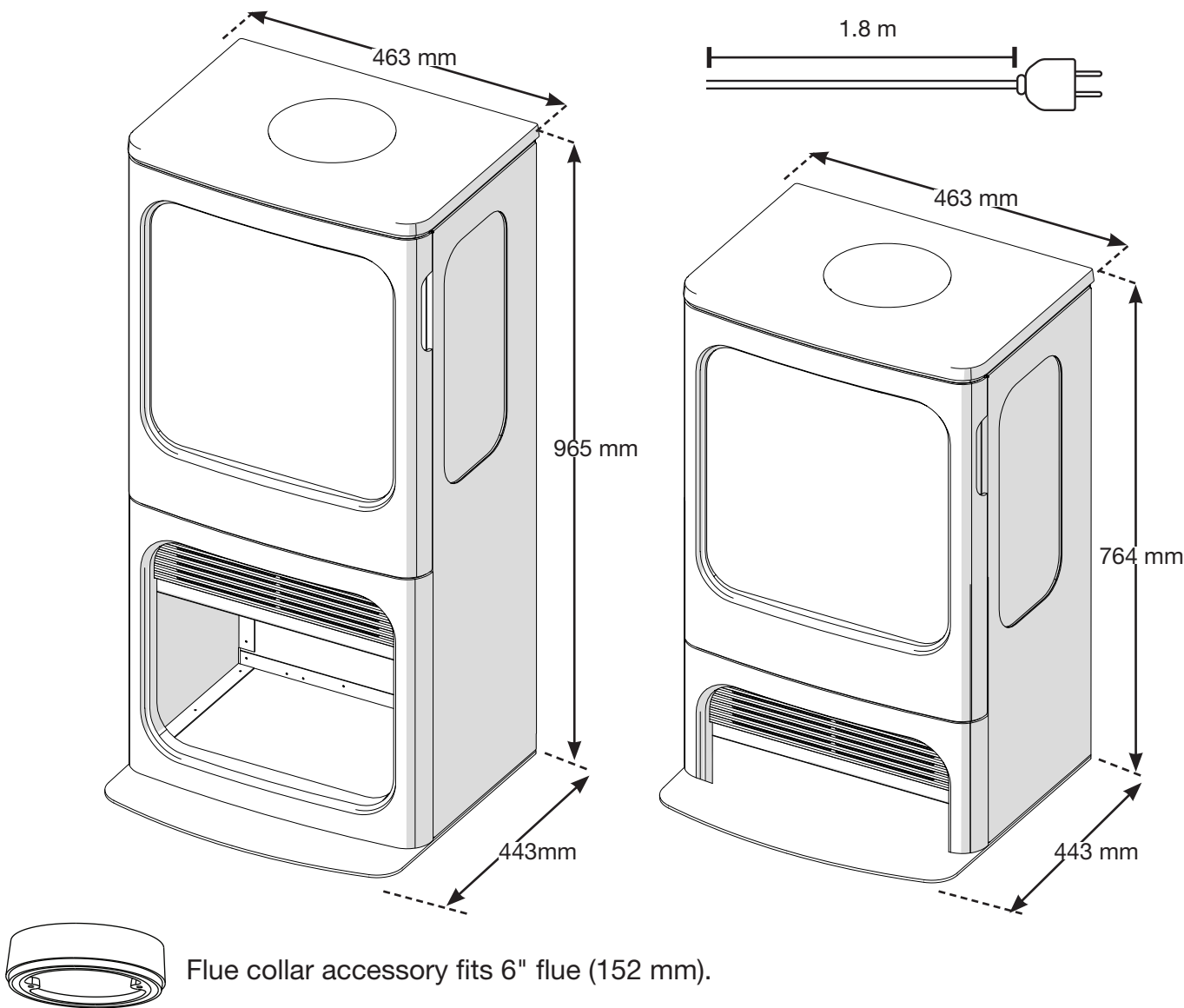
Technical Specifications

Electrical Rating

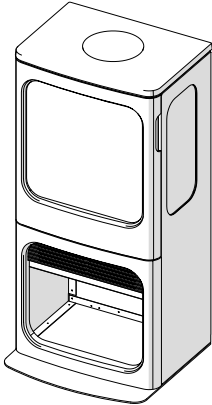
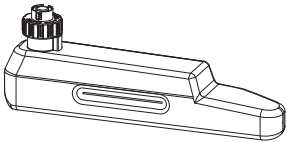
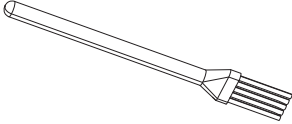
Heat Output		230V	240V	
Nominal Heat Output	P _{Nom}	1.9	2.1	kW
Minimum Heat Output	P _{min}	1	1.1	kW
Maximum Continuous Heat Output	P _{max}	1.9	2.1	kW
Auxiliary Electricity Consumption				
In Standby Mode	P _{Nom}	0.48	0.5	W
Flame Only	P _{Nom}	125	135	W

with electronic room temperature control.

Product Dimensions



Package Contents

	Optimyst stove		Installation and User Guide
	Log Set		Transducer
	Remote Control		Water tank
			Brush

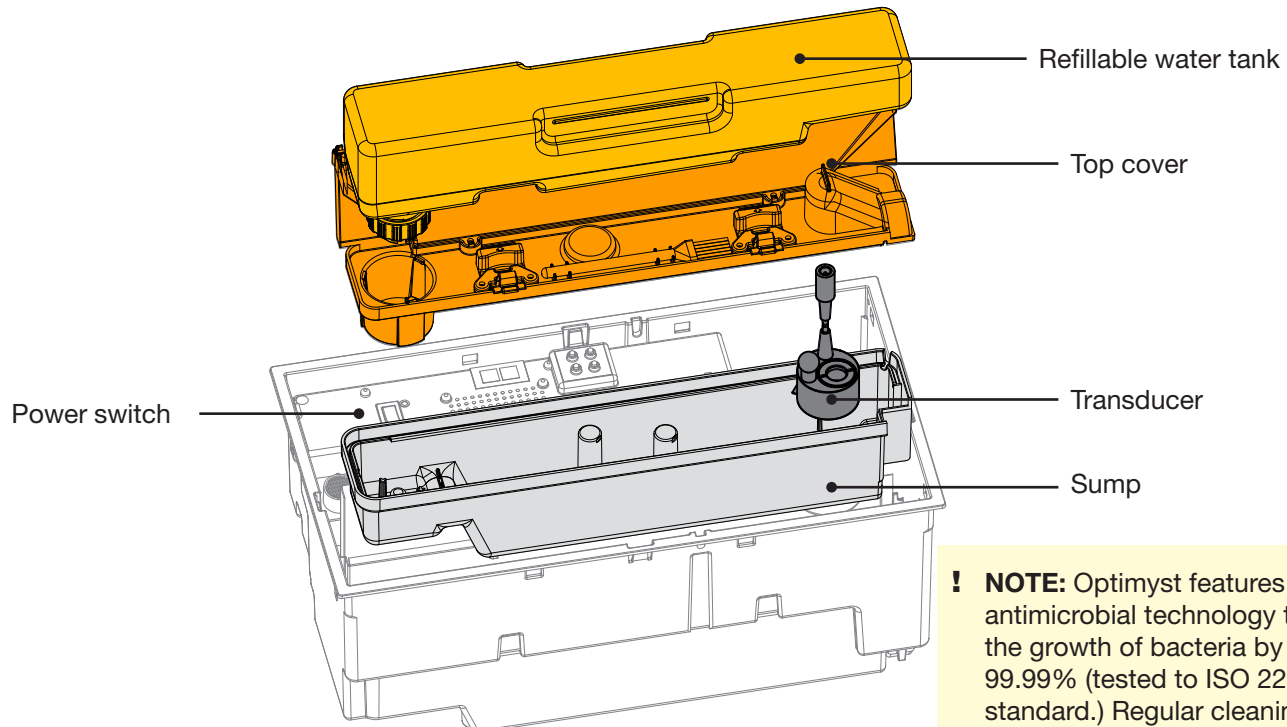
Optional accessories

	Flue collar (sold separately)
---	----------------------------------

Water Supply

Optimyst Components

To access these components, open the stove door and remove the logs.



! NOTE: Optimyst features antimicrobial technology to inhibit the growth of bacteria by up to 99.99% (tested to ISO 22196 standard.) Regular cleaning and maintenance is required.

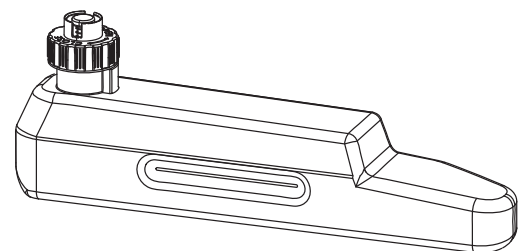
Water quality

- Normal clean tap water should be used.
- In areas with hard water, filtered water is recommended. This prevents the build up of lime scale deposits and along with regular maintenance helps to prolongs the life of the product. More frequent cleaning and maintenance may be required.
- Unfiltered water supplied from a well or any other unmonitored supply is not recommended.
- Do not drink the water from the water reservoir or water tank.



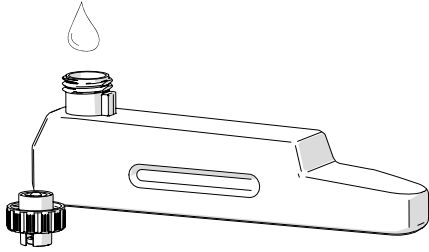
Refilling the water bottle

- The water bottle will need to be refilled every 9 to 12 hours of operation, depending on flame setting.
- Remove the water tank lid by turning it anti-clockwise, and fill it with clean water.
- When screwing the water tank lid back on, be careful to not over tighten the lid.



Installation

1 Fill the water tank



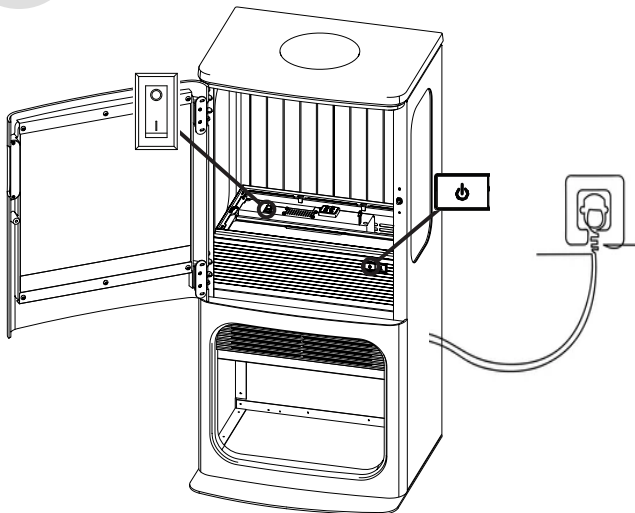
Remove the water tank lid by turning it anti-clockwise, and fill it with clean water.

When screwing the water tank lid back on, be careful to not over tighten the lid.

Reinstall the water tank into the stove.

! NOTE: Only fill the water tank with clean water. This is necessary to produce the flame effect.

2 Plug in the stove and turn it on

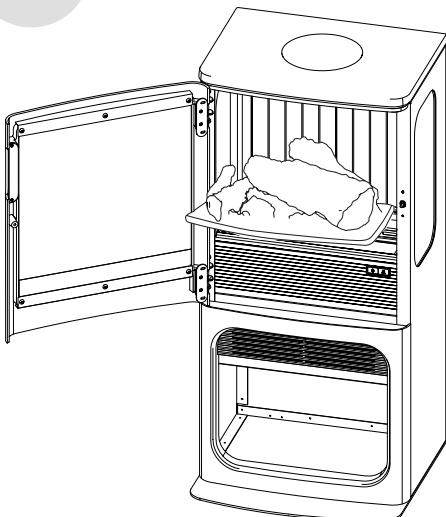


Plug the Optimyst stove power cord into a 13 amp, 230-240 V outlet.

Turn on the power switch on the cassette and press the standby button on the stove.

!NOTE: Ensure that the power cord is not trapped under the Optimyst stove as it could cause the cord to be damaged.

3 Place the log set



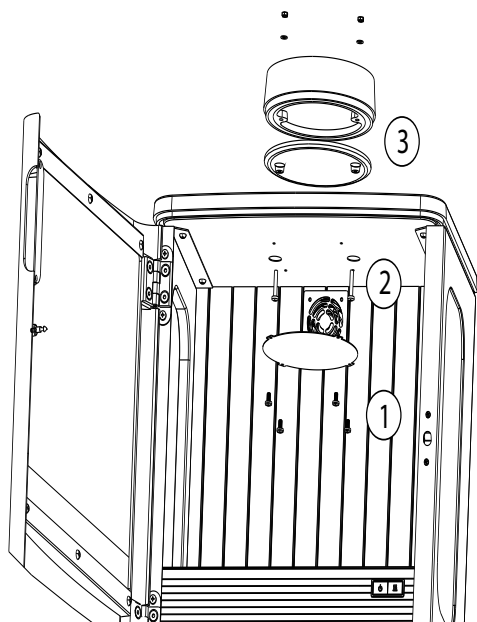
Place the log set inside the stove for the finished look.

MPT100LS model only: Add logs in the log storage below if desired. Do not fill above the spacer bar.

Installation

Installing the flue collar accessory

(optional accessory sold separately)



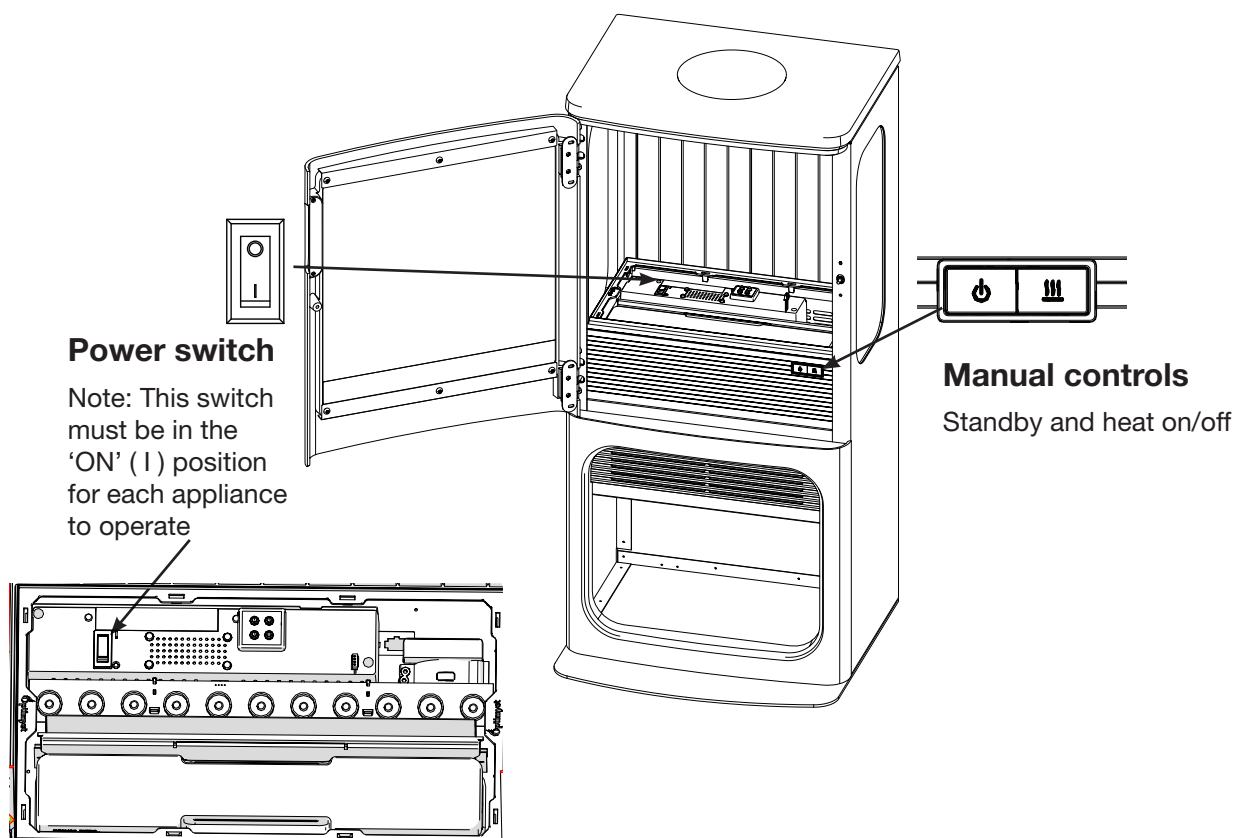
1. Open the door and remove the four screws for the inner reflective panel. Set aside to refit later.
2. Unscrew the two screws holding the lid cap in place. Use a small screwdriver through the hole to push up the cap so it can be lifted and removed.
3. Fit the flue collar accessory onto the top lid and align the fixing holes. Fit the two long screws provided with the flue collar through the lid and secure with nuts provided.
4. Refit the inner reflective panel with the four screws.

Operation

General Operation

⚠ WARNING: This electric stove must be properly installed before it is used.

! NOTE: After a power interruption the stove will return to Standby mode and retain the previously used settings.



Special Functions (using manual controls)

Disable heat: While product is running, hold heat button for 10 seconds to disable heat. The product will beep twice to indicate heat is disabled. When the user tries to turn on the heat the product will beep 4 times and display CD52 on handset. To re-enable heat mode, hold heat button for 10 seconds while product is running. The product will beep once and will resume normal heat function.

Auto-start at power on: While product is running, hold standby button for 10 seconds to enable auto-start when product is powered on. The product will beep twice to indicate auto-start mode is activated. Heat does not auto-start when this mode is active, the user must manually turn heat on. To disable auto-start, hold standby button for 10 seconds when product is running. The product will beep once to indicate auto-start is disabled. When powered on the product will start in standby mode.

Operation

Remote Control Operation

! NOTE: After a power interruption the stove will return to Standby mode and retain the previously used settings.

1 Display Screen

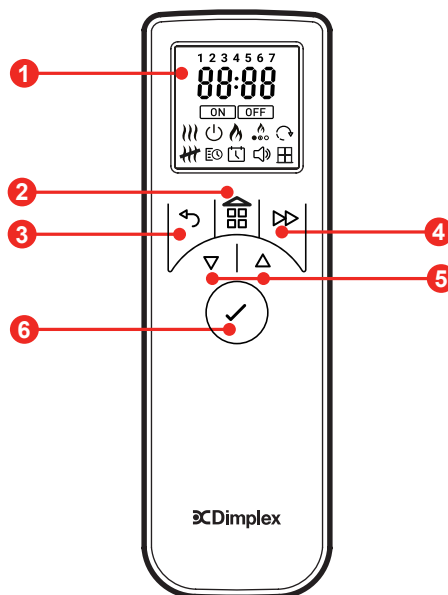
2 'Menu' Button

3 'Back' Button

4 'Advance' Button (ADV)

5 'Up and Down' Arrows

6 'Enter' Button (Press to
Activate the Remote)



Navigation

To use the functions, press menu and use the ▽ or ▲ arrows until the desired selection is flashing. Press ⏵ to confirm selection. Use the ▽ or ▲ arrows to adjust the setting and press ⏵ to select.

Sleep Mode

The remote control display turns off when not in use to conserve power. To activate the remote, press ⏵. There is a small delay before the screen turns on.

Standby

When it is in standby, the remote will display OFF. Press ⏵ to turn it on. When the unit is on, the remote will display ON. Use the arrows to select the standby icon to put it in standby.

Pairing the remote control

Your remote control is already paired with your product from the factory. If it ever disconnects or you get a new remote, it will need to be paired again. To pair the remote to the fireplace:

1. Open the door and press the rocker switch to the on (I) position. You should hear an audible beep.
2. Press and hold ⏵ until PAIR appears on the display
3. Bring the remote control close to the product where the receiver is.
4. The product will start to beep and blink
5. Press ⏵ to complete the pairing process. The product will go into standby mode.
6. To restart product pairing mode at any time, hold the standby button for 3 seconds when in standby mode. The standby button will flash blue to indicate pairing mode is started and times out after 15 seconds.

Operation

	Standby	Toggles standby on and off. There is a 45-second warm up sequence after pressing this button before the flame starts.
	Flame Intensity	Adjust the flame height of the product for optimal performance. There are six levels of flame intensity. After prolonged use, a higher setting may be required to reach the desired flame effect, which may indicate that the transducer needs to be replaced. Press  or  on manual controls to desired Flame intensity On remote, select  and adjust as needed. Please give the flame generator time to react to the changes you make.
	Volume and crackle sound	Select the volume of the crackle sound from the five volume settings or to turn off the crackle sound. For authenticity you can add the sound of crackling logs to the flame effect. Select the  icon on the remote to adjust the sound level by pressing ▽ or △ followed by ENTER to select. On the manual controls the  button turns the sound on/off.
	Heat On / Manual Mode	Press to turn heat on/off on manual controls. With remote, after selecting  , use ▽ or △ adjust to the desired room temperature. Note the default temperature setting is 21°C and the maximum temperature set point on the product is 30°C. Press enter to confirm,
High/low heat mode		While heat menu is active, hold the advance button for 3 seconds to access the Hi/Lo heat output menu. Hi = full heat output, Lo = half heat output, followed by ENTER to select.
	Heat Off (Remote)	To turn Heat OFF, Press the Menu  or Back  button, then use ▽ or △ to highlight the  symbol and press Enter to select.
	Date/Time (Remote)	Date and time must be set up prior to use or after changing the batteries. To set the date and time on the remote: 1. Press Enter when the  is blinking 2. Press ▽ and △ to set the Hour, press  Note: this product uses as 24-hour clock. 3. Press ▽ and △ to set the Minutes, press  4. Press ▽ and △ to set the Day, press  5. Press ▽ and △ to set the Month, press  6. Press ▽ and △ to set the Year, press  7. Press ▽ and △ to select ON/OFF for the Daylight saving time, press Enter to confirm and returns to home screen.

Operation

	Timer Schedule (Remote)	This features will allow the product to turn on or off automatically at scheduled times. Four times slots are available throughout the day and these can be customised for each day of the week. To toggle the timer schedule on or off, navigate to EO. Select ON or OFF. To re-programme the factory default programs: 1. Navigate to EO. Select Edt. Press ✓. *Days of the weeks are now displayed at the top of the screen* Day 1 = Monday, Day 2 = Tuesday, Day 3 = Wednesday, Day 4 = Thursday, Day 5 = Friday, Day 6 = Saturday, Day 7 = Sunday 2. Press Δ to navigate to the desired day and press ✓. P1 will be displayed on screen 3. Press Enter to select P1, or press Δ to navigate to P2, P3 or P4. Press ✓. ON will be displayed 4. Use ▽ or Δ to adjust the ON Hour time, press ✓ 5. Use ▽ or Δ to adjust the ON Minute time, press ✓ 6. Use ▽ or Δ to adjust the Temperature setting, press ✓ OFF will be displayed 7. Press ▽ or Δ to adjust the OFF Hour time, press Enter to Confirm 8. Press ▽ or Δ to adjust the OFF Minute time, press Enter to Confirm 9. Press Enter to modify Programme P2, follow steps 5-12, Press Δ to skip to P3 10. Press Enter to modify Programme P3, follow steps 5-12, Press Δ to skip to P4 11. Press Enter to modify Programme P4, follow steps 5-12 To copy newly programmed P1-P4 heating programmes to other days, press and hold ADV button COPY will be displayed then navigate UP/DOWN buttons to other days, while the day flashing press and hold ENTER button to paste, PASTE will be displayed to confirm the setting.
---	---------------------------------------	---

Advanced functions		
To access the functions below, press and hold the Menu  and Advance button ▶▶ at same time for 3 seconds to access the Advance menu options. Use the ▽ or Δ unit you see the desired menu & press ENTER to select. Note Sb feature not enabled for this product		
	Runback Timer	The product will go to standby after designated period. Select ON using ▽ or Δ (will be flashing) and Enter to go to time menu. Press ▽ or Δ to highlight desired preset time period (30min, 1hr, 1.5hr, 2hr, 4hr, 6hr, 8hr) and ENTER to select. Will highlight rb on screen when active.
	Frost Protection	Frost protect mode prevents the room from freezing. The heater will turn on if the room temperature drops below 7°C. Will indicate fp on the screen when active.
	Temperature Unit Display	User can change the Units of the temperature (°C and °F). Use ▽ or Δ to select and ✓ to confirm.

Maintenance

Remote Control Battery Replacement

To replace the batteries:

1. Remove battery cover of the remote.
2. Correctly install two AA batteries in the battery holder.
3. Secure the battery cover.



Batteries must be recycled or disposed of properly. Check with your Local Authority or Retailer for recycling advice in your area.

Cleaning

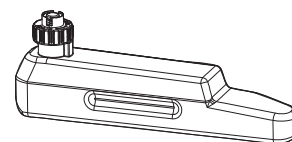
⚠ WARNING: Disconnect power and allow 10 minutes for the heater to cool before attempting any maintenance or cleaning to reduce the risk of fire, electric shock or damage to persons.

⚠ WARNING: The Optimyst stove should not be operated with an accumulation of dust or dirt on or in the unit, as this can cause a build-up of heat and eventual damage.

! NOTE: Avoid spilling any water to prevent water damage to electronics.

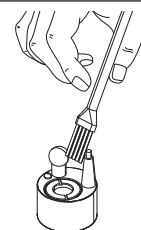
Water Tank

1. Empty the water tank and thoroughly clean the cap and its seals with the supplied brush.
2. Add warm water and washing-up liquid, shake, and rinse thoroughly.
3. Refill with clean water and tighten the cap.



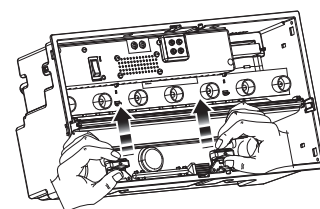
Transducer

1. Disconnect the transducer cable and set it aside.
 2. Use the brush to dislodge any calcium build up.
 3. Rinse the transducer with water.
- Note:** The transducer is a consumable item and may need to be replaced from time to time depending on its usage, water quality and maintenance.



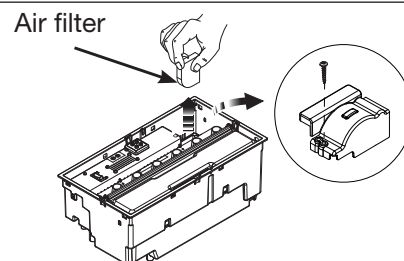
Sump

1. Remove the nozzle by pushing the tabs at the front of the module.
2. Gently lift out the sump, empty it, and clean with warm soapy water using the supplied brush.
3. Rinse thoroughly with clean water.



Air Filter

1. Unscrew the filter cover.
2. Remove the air filter.
3. Rinse the filter and dry with a towel.
4. Reinstall with the coarse black side facing outward.
5. Refit the filter cover.



Surface Cleaning

Use a soft clean duster to clean the surfaces of the Optimyst stove. Do not use abrasive cleaners.



Heater Assembly

Use a dry cloth to remove any dust build-up on the front grille at the base of the Optimyst stove.

Servicing

Except for installation and cleaning described in this manual, an authorized service representative should perform any other servicing.



Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The flame effect will not start.	Low water level. CD01/CD51 is displayed.	Check that the water tank is full and there is water in the sump.
	The Transducer Unit is not sitting correctly in the sump.	Ensure the Transducer is sitting down into the moulded recess in the sump. Ensure the transducer cable is not obstructed, and that it is connected by pressing it firmly into the socket
The flame effect is too low.	Flame effect is set too low.	Increase level of flame. See 'Operation'
	The transducer has reached the end of its lifespan.	Replace the transducer.
The flame effect has too much smoke.	Flame effect setting is too high.	Decrease level of flame. See 'Operation' Give the transducer some time to adjust to the new setting.
The heater will not start.	The temperature set point is too low.	Increase temperature set point. See 'Operation'.
	The heat function has been disabled. CD02/CD52 is displayed.	Please contact our Customer Service team.
	The on board thermostat has exceeded the allowable temperature CD03/CD33 is displayed.	Inspect the product and remove any obstruction to the heater or to the airflow around the product. Unplug the product and allow it to cool for 10 minutes.
	The thermostat has been damaged Err/CD20 is displayed.	Please contact our Customer Service team.
	The thermal safety cut-out has activated.	Inspect the product and remove any obstruction to the heater. See 'Thermal Safety Cut-out' on how to reset the cut-out
The product will not start	Power cord is not plugged in.	Check power cord is connected to the wall socket correctly. Ensure the power is turned on.
	The connection between the PCB and the display board has failed. CD04/CD40 is displayed	Contact customer service
	There is an error on the PCB CD5/CD23 is displayed	Contact customer service

Guarantee

Your product is guaranteed for two years from the date of purchase. Within this period, we undertake to repair or exchange this product free of charge provided it has been installed and operated in accordance with these instructions. Your rights under this guarantee are additional to your statutory rights, which in turn are not affected by this guarantee. Please retain your receipt as proof of purchase.

Should you require after sales information or assistance with this product or need to purchase spare parts please speak to your retailer, the place of purchase, in the first instance.

Please note for Optimyst technology:

The Transducer is the heart of Optimyst technology. The ultra sonic waves help produce the Optimyst flame effect. The transducer is a consumable item and may need to be replaced from time to time depending on its usage, water quality and maintenance.

The Transducer has a 12 month guarantee. When buying any spare parts, including transducers, we recommend buying genuine Dimplex spares.

Recycling

At the end of the electrical products useful life it not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

Patent / Patent Application

Products within the Optimyst range are protected by one or more of the following patents and patent applications:

Great Britain GB2460259B, GB2475794B, GB2418014, EP2029941, GB2436212, GB2402206B

United States US8413358, US8136276, US7967690, US8574086

Russia RU2434181

European EP2029941, EP2315976, EP1787063 (A1), EP2388527

China CN101883953A, CN102105746A, CN101057105 (A), CN101438104

Australia AU2009248743A1, AU2007224634

Canada CA2725214, CA2579444, CA2645939

South Africa ZA2008/08702

Mexico MX2008011712

South Korea KR101364191

Japan JP5281417, JP5496291

Brazil BRP10708894

India 4122/KOLNP/2008

New Zealand NZ571900

Tel: 0344 879 1227

Republic of Ireland Tel: 01 8428 222

www.dimplexfires.com



© Glen Dimplex Flame Europe

Millbrook House, Grange Drive, Hedge End, Southampton, SO30 2DF

Installations- und Bedienungsanleitung



EN

DE

NL

FR

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

Bevor Sie versuchen, diesen Optimyst-Elektrokamin zu installieren oder zu bedienen, lesen Sie bitte zuerst diese Bedienungsanleitung. Halten Sie sich stets an die Warn- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung und auf dem Gerät, um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.

Um die gesamte Produktpalette von Dimplex kennenzulernen, besuchen Sie www.dimplexfires.com

Das Produkt entspricht den erforderlichen Sicherheits-, elektromagnetischen Verträglichkeits- und Umweltstandards. Dieses Produkt erfüllt vollständig die Anforderungen der LVD-, EMC-, RoHS- und EcoDesign-Richtlinien.



EN: This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użyciu. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na obasnú použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za obasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas



ONLINE-REGISTRIERUNG IHRES PRODUKTES

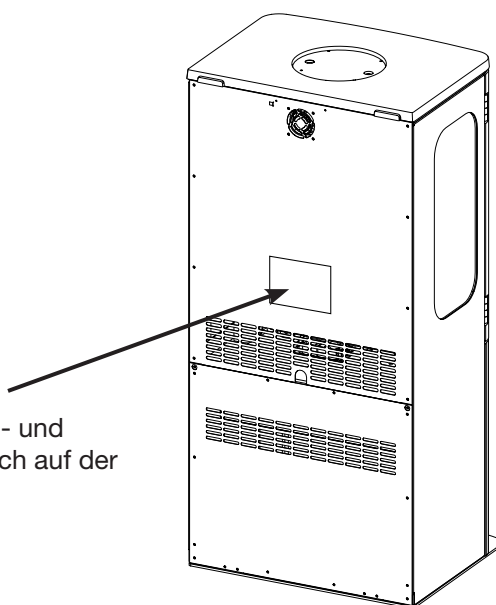
www.dimplexfires.com

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Optimyst-Elektrokamin entschieden haben!

Bitte notieren Sie sich Ihre Modell- und Seriennummer zur späteren Bezugnahme.

Modell _____

Seriennummer _____



Das Etikett mit der Modell- und Seriennummer befindet sich auf der Rückseite des Kamins.



KEINE RÜCKKEHR ZUM GESCHÄFT NOTWENDIG

Wenn Sie Fragen zum Betrieb dieses Produkts haben oder Hilfe benötigen, und bevor Sie das Produkt zur Verkaufsstelle zurückbringen,

kontaktieren Sie uns unter:



www.dimplexfires.com/support

Halten Sie bitte Ihre Modellnummer und die Seriennummer des Produkts bereit.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

WICHTIGE HINWEISE

VORSICHT: DIE NICHTEINHALTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU VERLETZUNGEN UND/ODER SCHÄDEN FÜHREN UND IHRE GARANTIE UNGÜLTIG MACHEN

Wichtige Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sollten die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen immer befolgt werden, um Brandrisiken sowie die Gefahren von Stromschlägen und Verletzungen zu minimieren. Das schließt Folgendes ein:

- Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich vor einer Installation und Inbetriebnahme an den Händler.
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbecken verwenden.
- Das Gerät nicht unmittelbar unter eine Steck- oder Verteilerdose stellen.
- Blockieren Sie nicht den Heizungsauslass oder eine der Lüftungsöffnungen an diesem Gerät.

Warnung: Dieses Heizgerät darf nur für den normalen privaten Haushaltsgebrauch in dem Land verwendet werden, in dem es von einem anerkannten kommerziellen Händler erworben wurde.

Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn es fallen gelassen wurde.

Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist.

Benutzen Sie das Heizgerät auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es gegebenenfalls an einer Wand.

Kinder, die jünger als drei Jahre sind, sollten von diesem Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht unter permanenter Aufsicht sind. Kinder von 3 bis 8 Jahren sollten das Gerät nur ein- oder ausschalten dürfen, wenn es in der dafür vorgesehenen Betriebsposition montiert wurde. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an eine Steckdose anschließen, benutzen bzw. reinigen oder das Gerät warten.

Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, von Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, sowie von Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrung benutzt werden. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern durchgeführt werden.

Warnung: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich dort Personen befinden, die den Raum nicht aus eigener Kraft verlassen können, außer es ist eine permanente Aufsicht gewährleistet.

Warnung – Dieses Gerät muss geerdet werden.

Es wird nicht empfohlen, ein Verlängerungskabel oder einen Mehrfachstecker für den Netzanschluss dieses Produkts zu verwenden. Der Anschluss über diese Vorrichtungen könnte aufgrund einer unzureichenden Anschlussqualität zu Überlastung, Überhitzung und sogar zu einem Brand am Verlängerungskabel oder Steckeradapter führen.

Das Heizgerät darf nur an eine Wechselstromversorgung (~) angeschlossen werden. Die darauf angegebene Spannung muss mit der Versorgungsspannung übereinstimmen.

Dieses Gerät nicht zusammen mit einer Thermosteuerung, Programmsteuerung, Zeitschaltuhr oder anderen Geräten verwenden, durch die die Heizfunktion automatisch eingeschaltet wird, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät versehentlich bedeckt oder verschoben wird.

Halten Sie brennbare Materialien wie Vorhänge und andere Einrichtungsgegenstände von der Vorderseite, den Seiten und der Rückseite des Kamins fern. Verwenden Sie den Kamin nicht zum Trocknen von Wäsche.

Dieses Gerät steht im Einklang mit Sicherheitsstandards. Dennoch raten wir von einer Verwendung auf Teppichen oder auf Langhaarläuferteppichen ab (Modell MPT80).

Bei Betriebsversagen vom Netz trennen. Bei längerem Betriebsstillstand vom Netz trennen.

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker zugänglich ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einer Kundendienstvertretung oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Netzkabel nicht vor dem Gerät verlaufen lassen.

Achtung: Einige Bauteile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Achten Sie besonders darauf, wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind. Diese Anweisung finden Sie unter www.dimplexfires.com

! WICHTIGE HINWEISE

Warnung: Um Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden. Keine Stoffe oder Kleidungsstücke auf das Gerät legen. Die Luftzirkulation um das Gerät nicht blockieren, z. B. durch Vorhänge/ Gardinen oder Möbelstücke, da ansonsten Überhitzung und Brandgefahr die Folge sein können.

Dieses Gerät ist mit der Warnung „Nicht abdecken“ versehen.

Warnung: Um die Brandgefahr zu verringern, stellen Sie sicher, dass die Vorderseite des Optimyst-Elektrokamins nicht verdeckt ist.

Warnung: Um Gefahr durch das versehentliche Zurücksetzen der thermalen Sicherheitsabschaltung zu vermeiden, darf diese Vorrichtung nicht durch ein externes Schaltgerät (z. B. einen Zeitschalter) mit Strom versorgt oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsbetrieb regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

Die Vorderseite des Optimyst-Elektrokamins muss einen Abstand von 1 Meter zu umliegenden Möbeln, überhängenden Vorhängen oder anderen Hindernissen einhalten.

! HINWEIS: Wenn Sie diesen Kamin in einem bestehenden Kaminschacht aufstellen, stellen Sie sicher, dass die Öffnung verschlossen wurde, um zu vermeiden, dass Zugluft die Flammen- oder Heizfunktion beeinträchtigt.

Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass die Versorgungsspannung 230 V–240 V beträgt.

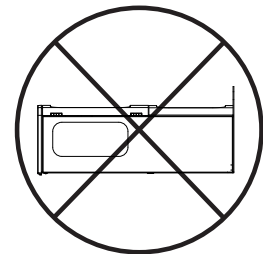
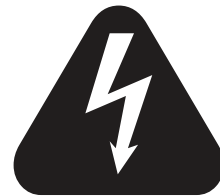
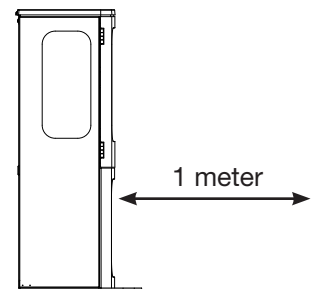
! HINWEIS: Der Optimyst-Elektrokamin muss an das Stromnetz angeschlossen werden. Nehmen Sie sich vor der Installation des Geräts die Zeit, alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen aufmerksam zu lesen. Entfernen Sie vorsichtig alle Verpackungselemente und lesen Sie die Warnhinweise auf dem Gerät. Bewahren Sie die Verpackung für den Fall auf, dass Sie das Gerät einmal transportieren müssen.

Immer darauf achten, dass der Optimyst-Elektrokamin auf ebenem Untergrund steht.

Nach der Installation darf der Optimyst-Elektrokamin nicht transportiert oder auf die Rückseite gelegt werden, ohne dass zuvor das Wasser aus dem Auffangbehälter und Wassertank abgelassen wurde.

Der Wassertank, der Auffangbehälter, die Düse, der Tankdeckel und die Luftfilter müssen regelmäßig gereinigt werden, insbesondere in Regionen mit hartem Wasser, wo sich Kalkablagerungen bilden.

Wenn Sie den Optimyst-Elektrokamin länger als eine Woche nicht benutzen möchten, lassen Sie das Wasser aus dem Auffangbehälter und dem Wassertank ab. Stellen Sie sicher, dass der Auffangbehälter trocken ist.



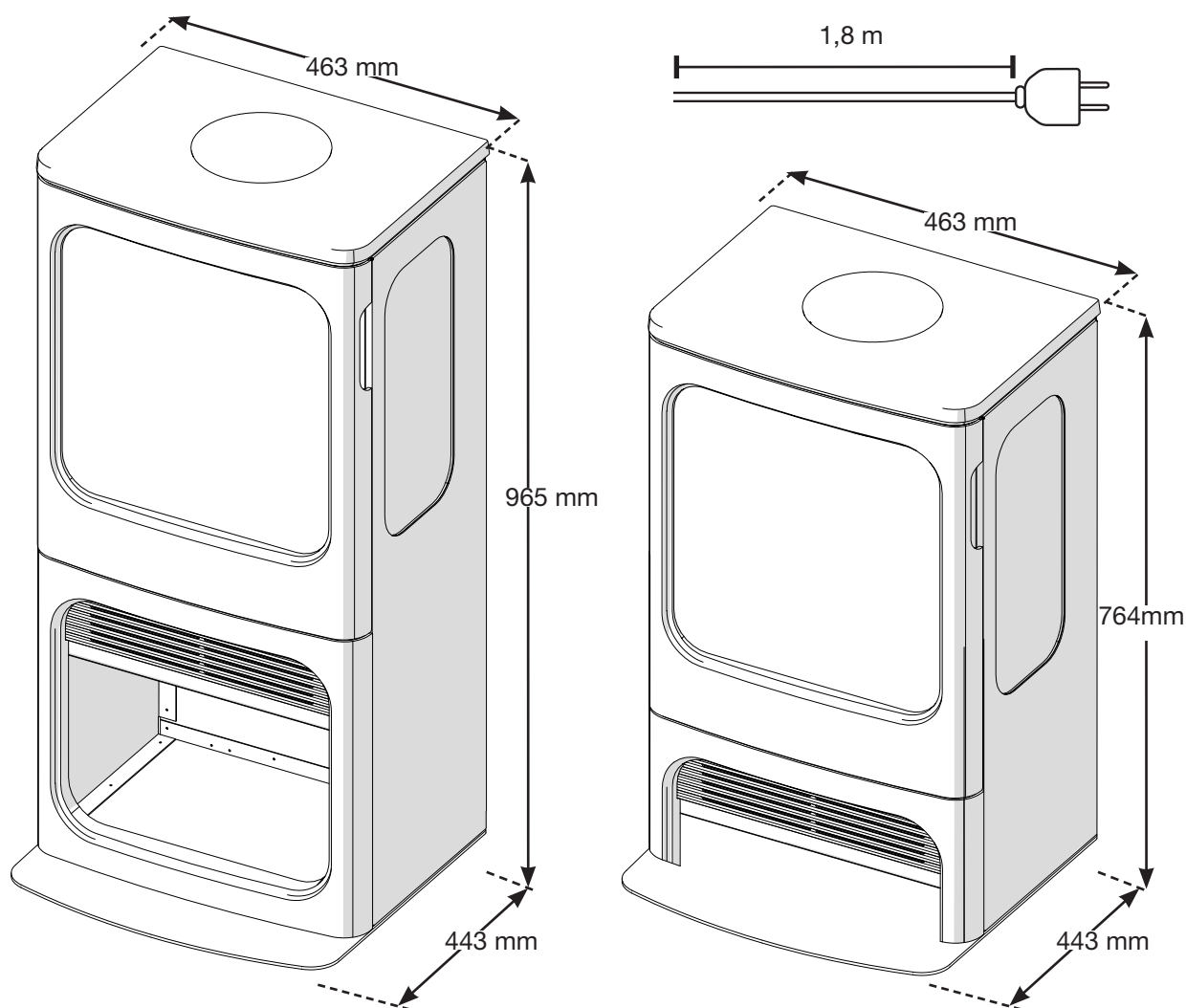
! HINWEIS: Beim Betrieb des Flammeneffekts kann ein Geräusch hörbar sein. Dies ist normal und kein Grund zur Beunruhigung. Der Flammeneffekt kann mit oder ohne Heizfunktion verwendet werden.

Elektrische Leistung

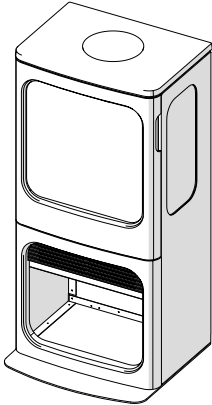
Wärmeabgabe		230 V	240 V	
Nennwärmeabgabe	P_{Nom}	1,9	2,1	kW
Mindestwärmeabgabe	P_{min}	1	1,1	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeabgabe	P_{max}	1,9	2,1	kW
Zusätzlicher Stromverbrauch				
Im Standby-Modus	P_{Nom}	0,48	0,5	W
Nur Flamme	P_{Nom}	125	135	W

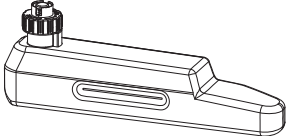
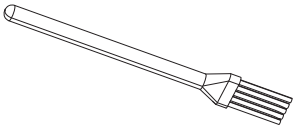
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung

Produktabmessungen



Verpackungsinhalt

	Optimyst- Elektrokamin
	Holzscheit-Set
	Fernbedienung

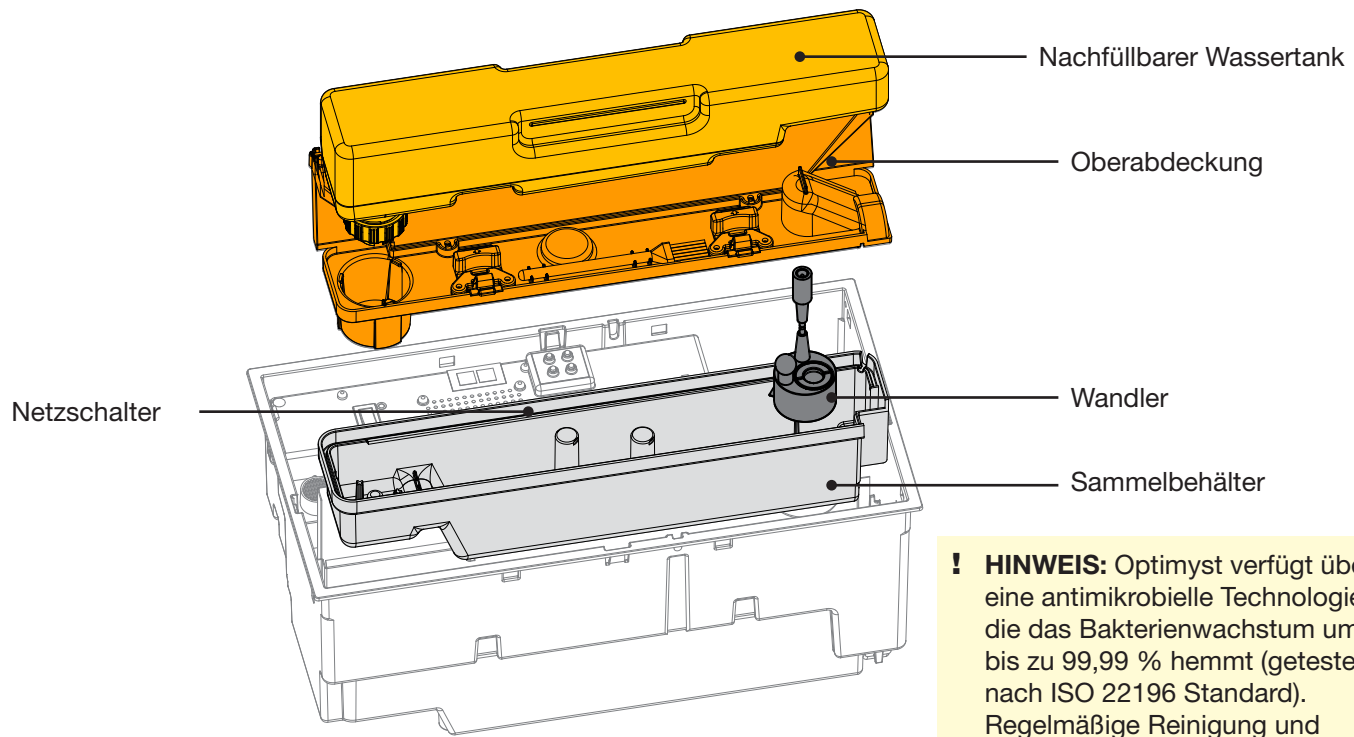
	Installations- und Benutzerhandbuch
	Wandler
	Wassertank
	Reinigungsbürste

Optionales Zubehör

	Rauchrohranschluss (separat erhältlich)
---	--

Optimyst-Komponenten

Zum Zugriff auf diese Komponenten öffnen Sie die Ofentür und entfernen Sie die Holzscheite.



! HINWEIS: Optimyst verfügt über eine antimikrobielle Technologie, die das Bakterienwachstum um bis zu 99,99 % hemmt (getestet nach ISO 22196 Standard). Regelmäßige Reinigung und Wartung sind erforderlich.

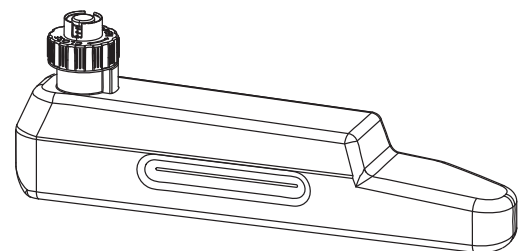
Wasserqualität

- Es sollte normales, sauberes Leitungswasser verwendet werden.
- In Regionen mit hartem Wasser wird gefiltertes Wasser empfohlen. Dies verhindert die Bildung von Kalkablagerungen und trägt zusammen mit regelmäßiger Wartung zur Verlängerung der Produktlebensdauer bei. Eine häufigere Reinigung und Wartung kann erforderlich sein.
- Ungefiltertes Wasser aus einem Brunnen oder einer anderen nicht überwachten Quelle wird nicht empfohlen.
- Das Wasser aus dem Wasserbehälter oder Wassertank ist nicht zum Trinken geeignet.

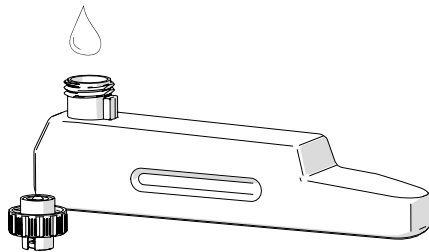


Nachfüllen der Wasserflasche

- Die Wasserflasche muss je nach Flammeneinstellung alle 9 bis 12 Stunden Betriebszeit nachgefüllt werden.
- Drehen Sie den Deckel des Wassertanks gegen den Uhrzeigersinn ab und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser.
- Achten Sie beim Wiederaufschrauben des Wassertankdeckels darauf, diesen nicht zu fest anzuziehen.



1 Füllen des Wassertanks



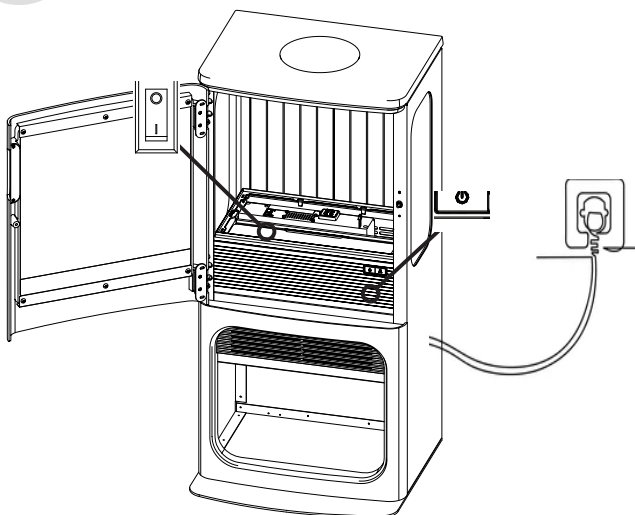
Drehen Sie den Deckel des Wassertanks gegen den Uhrzeigersinn ab und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser.

Achten Sie beim Wiederaufschrauben des Wassertankdeckels darauf, diesen nicht zu fest anzuziehen.

Setzen Sie den Wassertank wieder in den Kamin ein.

! HINWEIS: Den Wassertank nur mit sauberem Wasser befüllen. Dies ist notwendig, um den Flammeneffekt zu erzeugen.

2 Einschalten und Inbetriebnahme des Kamins

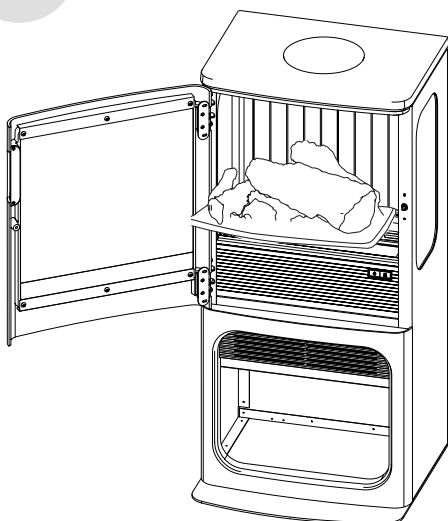


Stecken Sie das Netzkabel des Optimyst-Elektrokamins in eine 13-Ampere-Steckdose mit 230–240 V.

Schalten Sie den Netzschalter an der Kassette ein und drücken Sie die Standby-Taste am Kamin.

! HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht unter dem Optimyst-Elektrokamin eingeklemmt ist, da es sonst beschädigt werden könnte.

3 Platzieren des Holzscheit-Sets

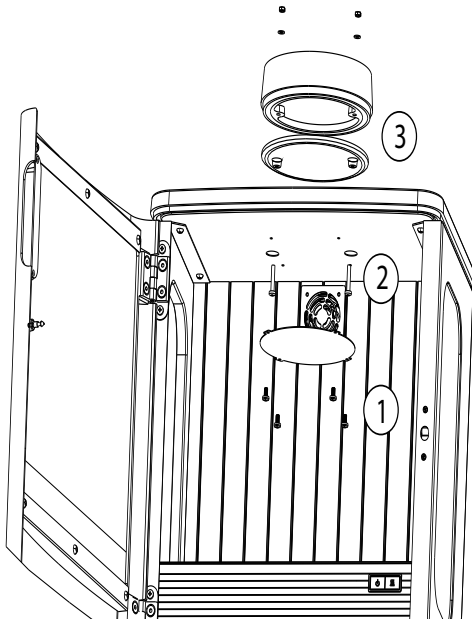


Platzieren Sie das Holzscheit-Set im Kamin für das fertige Erscheinungsbild.

Nur Modell MPT100LS: Wenn gewünscht, zusätzliche Holzscheite im unteren Lagerfach einlegen. Nicht über die Abstandsstange hinaus befüllen.

Montage des Rauchrohranschlusses

(optionales Zubehör, separat erhältlich)

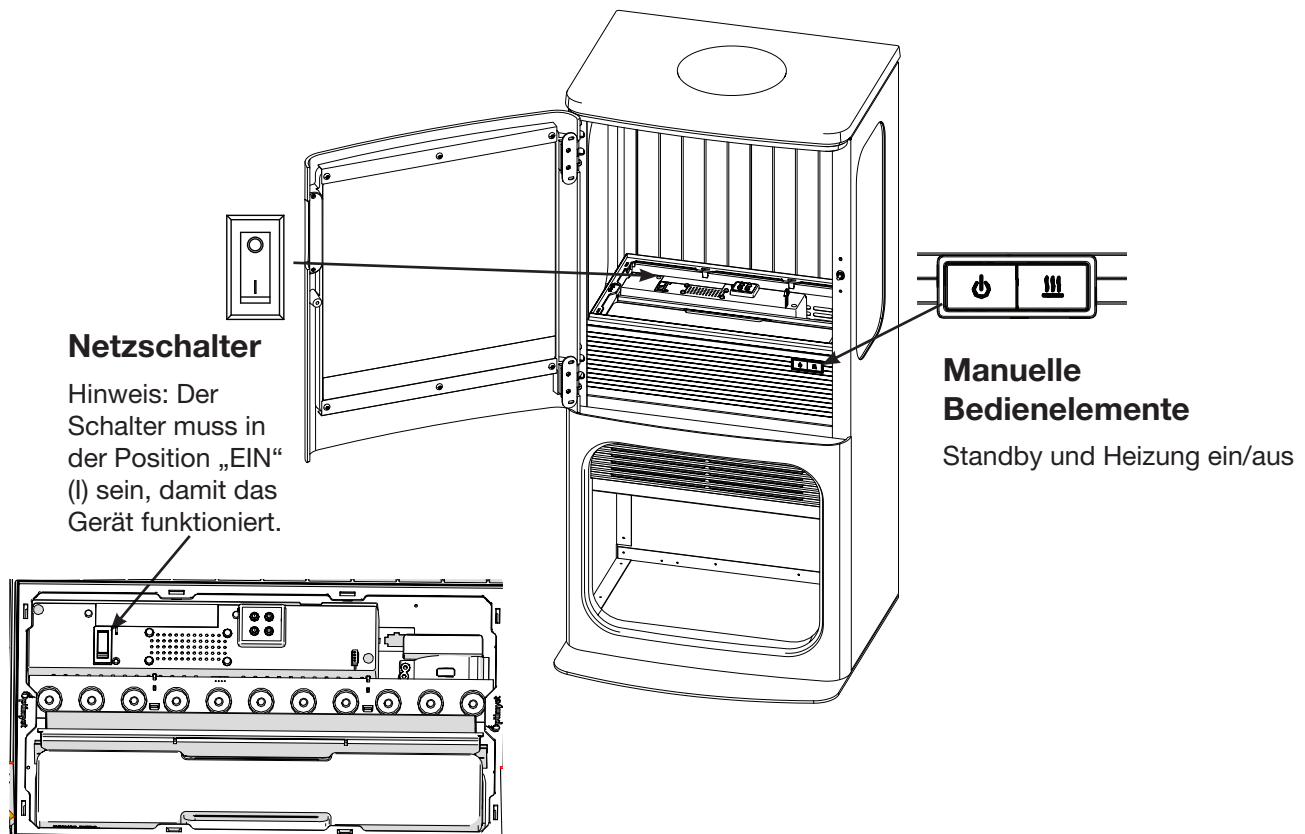


1. Öffnen Sie die Tür und entfernen Sie die vier Schrauben des inneren Spiegelblechs. Zur späteren Wiederverwendung beiseitelegen.
2. Lösen Sie die beiden Schrauben, die die Deckelabdeckung halten. Verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher durch das Loch hindurch, um die Kappe nach oben zu drücken, sodass sie entfernt werden kann.
3. Montieren Sie das Rauchrohrzubehör auf dem oberen Deckel und richten Sie die Befestigungslöcher aus. Führen Sie die beiden langen, mitgelieferten Schrauben durch den Deckel und sichern Sie diese mit den beigefügten Muttern.
4. Bringen Sie das innere Spiegelblech mit den vier Schrauben wieder an.

Allgemeiner Betrieb

⚠ WARNUNG: Dieser ElektroKamin muss ordnungsgemäß installiert werden, bevor er in Betrieb genommen wird.

! HINWEIS: Nach einem Stromausfall kehrt der Kamin in den Standby-Modus zurück und behält die zuvor verwendeten Einstellungen bei.



Sonderfunktionen (bei manueller Bedienung)

Heizung deaktivieren: Während das Gerät läuft, die Heiztaste 10 Sekunden lang gedrückt halten, um die Heizung zu deaktivieren. Das Gerät gibt zweimal einen Signalton ab, um anzuzeigen, dass die Heizung deaktiviert ist. Wenn der Benutzer versucht, die Heizung einzuschalten, ertönen vier Signaltöne und „CD52“ wird auf dem Handgerät angezeigt. Zum erneuten Aktivieren der Heizfunktion die Heiztaste 10 Sekunden lang gedrückt halten, während das Gerät läuft. Das Gerät gibt einen Signalton ab und nimmt die normale Heizfunktion wieder auf.

Automatischer Start beim Einschalten: Während das Gerät läuft, die Standby-Taste 10 Sekunden lang gedrückt halten, um den automatischen Start beim Einschalten zu aktivieren. Das Gerät gibt zweimal einen Signalton ab, um anzuzeigen, dass der Automatikmodus aktiviert ist. Die Heizung startet in diesem Modus nicht automatisch – der Benutzer muss sie manuell einschalten. Um den Automatikmodus zu deaktivieren, die Standby-Taste 10 Sekunden lang gedrückt halten, während das Gerät läuft. Das Gerät gibt einen Signalton ab, um anzuzeigen, dass der Automatikmodus deaktiviert ist. Beim Einschalten startet das Gerät im Standby-Modus.

Betrieb über die Fernbedienung

! HINWEIS: Nach einem Stromausfall kehrt der Kamin in den Standby-Modus zurück und behält die zuvor verwendeten Einstellungen bei.



Navigation

Um die Funktionen zu nutzen, drücken Sie die Menü-Taste und verwenden Sie die Pfeiltasten ∇ oder Δ , bis die gewünschte Auswahl blinkt. Drücken Sie $\odot$ zur Bestätigung der Auswahl. Verwenden Sie die Pfeiltasten ∇ und Δ , um die Einstellung anzupassen, und drücken Sie zur Auswahl $\odot$.

Schlafmodus

Das Display der Fernbedienung schaltet sich ab, wenn sie nicht verwendet wird, um Strom zu sparen. Zum Aktivieren der Fernbedienung drücken Sie $\odot$. Es dauert einen Moment, bis das Display aufleuchtet.

Standby

Im Standby-Modus zeigt die Fernbedienung OFF an. Drücken Sie $\odot$, um das Gerät einzuschalten. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, zeigt die Fernbedienung ON an. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um das Standby-Symbol auszuwählen und das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.

Fernbedienung koppeln

Ihre Fernbedienung ist werkseitig mit Ihrem Gerät gekoppelt. Falls sie die Verbindung verliert oder Sie eine neue Fernbedienung erhalten, muss sie erneut gekoppelt werden. So koppeln Sie die Fernbedienung mit dem Kamin:

1. Öffnen Sie die Tür und stellen Sie den Kippschalter auf die Position EIN (I). Sie sollten einen Signalton hören.
2. Drücken und halten Sie $\odot$, bis „PAIR“ auf dem Display erscheint.
3. Halten Sie die Fernbedienung in die Nähe des Empfängers am Gerät.
4. Das Gerät beginnt zu piepen und zu blinken.
5. Drücken Sie $\odot$, um den Kopplungsvorgang abzuschließen. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus.
6. Um den Kopplungsmodus jederzeit neu zu starten, halten Sie die Standby-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, während sich das Gerät im Standby-Modus befindet. Die Standby-Taste blinkt blau, um den Start des Kopplungsmodus anzuzeigen. Der Modus endet automatisch nach 15 Sekunden.

	Standby	Schaltet den Standby-Modus ein oder aus. Nach Drücken dieser Taste dauert es 45 Sekunden, bis der Flammeffekt startet.
	Flammenintensität	Passen Sie die Flammenhöhe des Geräts für eine optimale Leistung an. Es stehen sechs Stufen der Flammenintensität zur Verfügung. Nach längerem Gebrauch kann eine höhere Einstellung erforderlich sein, um den gewünschten Flammeffekt zu erzielen – dies kann darauf hinweisen, dass der Wandler ersetzt werden muss. Drücken Sie bei manueller Bedienung die Tasten  oder , um die gewünschte Flammenintensität einzustellen. Mit der Fernbedienung wählen Sie  und passen Sie die Intensität nach Bedarf an. Warten Sie einen Moment, bis der Flammengenerator auf die veränderte Flammenreglereinstellung reagiert hat.
	Lautstärke und Knistergeräusch	Wählen Sie aus fünf Lautstärkestufen für das Knistergeräusch oder deaktivieren Sie es vollständig. Für ein authentisches Erlebnis können Sie dem Flammeffekt das Geräusch von knisterndem Holz hinzufügen. Wählen Sie auf der Fernbedienung das Symbol  aus, um die Lautstärke mit ▽ oder △ zu ändern und drücken Sie ENTER zur Bestätigung. An den manuellen Bedienelementen schaltet die Taste  das Geräusch ein/aus.
	Heizung EIN/ Manueller Modus	Drücken Sie diese Taste an den manuellen Bedienelementen, um die Heizung ein- oder auszuschalten. Mit der Fernbedienung wählen Sie , dann mit ▽ oder △ die gewünschte Raumtemperatur einstellen. Hinweis: Die Standardtemperatur ist 21 °C, die maximale Einstellung beträgt 30 °C. Drücken Sie ENTER zur Bestätigung.
Hoch-/Niedrig-Heizmodus		Während das Heizmenü aktiv ist, halten Sie die Vorwärts-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü für volle/halbe Heizleistung aufzurufen. Hi = volle Heizleistung, Lo = halbe Heizleistung, bestätigen Sie mit ENTER.
	Heizung AUS (Fernbedienung)	Zum Ausschalten der Heizung drücken Sie die Menü  - oder Zurück  -Taste, dann mit ▽ oder △ das  -Symbol auswählen und ENTER drücken.
	Datum/Uhrzeit (Fernbedienung)	Datum und Uhrzeit müssen vor der Verwendung oder nach dem Batteriewechsel eingestellt werden. So stellen Sie Datum und Uhrzeit auf der Fernbedienung ein: 1. Drücken Sie ENTER, wenn das  blinkt. 2. Mit ▽ und △ die Stunde einstellen, dann ⌂ drücken. Hinweis: Dieses Gerät verwendet ein 24-Stunden-Format. 3. Mit ▽ und △ die Minuten einstellen, dann ⌂ drücken. 4. Mit ▽ und △ den Tag einstellen, dann ⌂ drücken. 5. Mit ▽ und △ den Monat einstellen, dann ⌂ drücken. 6. Mit ▽ und △ das Jahr einstellen, dann ⌂ drücken. 7. Mit ▽ und △ Sommerzeit EIN/AUS wählen und ENTER drücken, um zu bestätigen und zum Startbildschirm zurückzukehren.

	Zeitplan-Timer (Fernbedienung)	Diese Funktion ermöglicht es dem Gerät, sich automatisch zu voreingestellten Zeiten ein- oder auszuschalten. Es stehen vier Zeitfenster pro Tag zur Verfügung, die für jeden Wochentag individuell angepasst werden können. Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Zeitplans navigieren Sie zu . Wählen Sie  oder . So programmieren Sie die werkseitig voreingestellten Programme neu: 1. Navigieren Sie zu . Wählen Sie . Drücken Sie . *Die Wochentage werden nun oben auf dem Bildschirm angezeigt* Tag 1 = Montag, Tag 2 = Dienstag, Tag 3 = Mittwoch, Tag 4 = Donnerstag, Tag 5 = Freitag, Tag 6 = Samstag, Tag 7 = Sonntag 2. Navigieren Sie mit  zum gewünschten Tag und drücken Sie . Auf dem Bildschirm wird P1 angezeigt 3. Drücken Sie ENTER, um P1 zu wählen, oder navigieren Sie mit  zu P2, P3 oder P4. Drücken Sie . ON wird angezeigt. 4. Mit  oder  die Einschaltzeit (Stunde) einstellen, dann  drücken. 5. Mit  oder  die Einschaltzeit (Minute) einstellen, dann  drücken. 6. Mit  oder  die Temperatur einstellen, dann  drücken. OFF wird angezeigt. 7. Mit  oder  die Ausschaltzeit (Stunde) einstellen, dann zur Bestätigung ENTER drücken. 8. Mit  oder  die Ausschaltzeit (Minute) einstellen, dann zur Bestätigung ENTER drücken. 9. Drücken Sie ENTER, um Programm P2 zu ändern – folgen Sie den Schritten 5–12, mit  zu P3 springen. 10. Drücken Sie ENTER, um Programm P3 zu ändern – folgen Sie den Schritten 5–12, mit  zu P4 springen. 11. Drücken Sie ENTER, um Programm P4 zu ändern – folgen Sie den Schritten 5–12. Um die neu programmierten Heizprogramme P1-P4 auf andere Tage zu kopieren, drücken und halten Sie die Vorwärts-Taste; COPY wird angezeigt, dann navigieren Sie mit den AUF/AB-Tasten zu anderen Tagen, während der Tag aufleuchtet, drücken und halten Sie die ENTER-Taste zum Einfügen, PASTE wird zur Bestätigung der Einstellung angezeigt.
---	--	---

Erweiterte Funktionen		
Erweiterte Funktionen Um auf die folgenden Funktionen zuzugreifen, drücken und halten Sie die Tasten Menü  und Vorwärts  gleichzeitig für 3 Sekunden, um die erweiterten Menüoptionen aufzurufen. Verwenden Sie  oder , bis das gewünschte Menü angezeigt wird, und drücken Sie ENTER zur Auswahl. Hinweis: Die Funktion „Sb“ ist für dieses Produkt nicht aktiviert.		
	Runback-Timer	Das Gerät wechselt nach einer festgelegten Zeitspanne in den Standby-Modus. Wählen Sie ON mit  oder  (wird blinken) und drücken Sie ENTER, um zum Zeitmenü zu gelangen. Drücken Sie  oder , um den gewünschten voreingestellten Zeitraum (30 Min., 1 Std., 1,5 Std., 2 Std., 4 Std., 8 Std.) zu markieren, und drücken Sie ENTER zur Auswahl.  wird auf dem Bildschirm markiert, wenn diese Funktion aktiv ist.
	Frostschutz	Frostschutz Der Frostschutzmodus verhindert das Einfrieren des Raumes. Die Heizung schaltet sich ein, wenn die Raumtemperatur unter 7 °C fällt. Bei Aktivierung wird auf dem Bildschirm  angezeigt.
	Temperaturanzeigeeinheit	Der Benutzer kann die Einheit der Temperaturanzeige (°C und °F) ändern. Mit  oder  die gewünschte Einheit auswählen und mit  bestätigen.

Austausch der Batterien der Fernbedienung

Zum Entfernen der Batterien:

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung der Fernbedienung.
2. Setzen Sie zwei AA-Batterien ordnungsgemäß in das Batteriefach ein.
3. Verschließen Sie das Batteriefach wieder sicher.



Batterien müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler nach Recyclingmöglichkeiten in Ihrer Region.

Reinigung

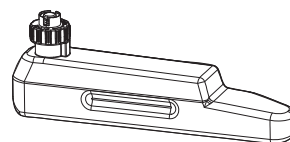
⚠ WARNUNG: Trennen Sie das Heizgerät vom Strom und lassen Sie es 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie mit den Wartungs- oder Reinigungsarbeiten beginnen, um das Risiko eines Brandes, elektrischen Schlags oder Personenschadens zu reduzieren.

⚠ WARNUNG: Der Optimyst-Elektrokamin darf nicht betrieben werden, wenn sich Staub oder Schmutz im oder auf dem Gerät angesammelt hat, da dies zu Hitzestau und letztlich zu Schäden führen kann.

! HINWEIS: Verschütten Sie kein Wasser, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

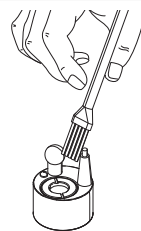
Wassertank

1. Den Wassertank entleeren und den Deckel mit den Dichtungen gründlich mit der mitgelieferten Bürste reinigen.
2. Warmes Wasser und Spülmittel hinzufügen, schütteln und gründlich ausspülen. Mit sauberem Wasser auffüllen und Deckel fest verschließen.
3. Mit sauberem Wasser auffüllen und Deckel fest verschließen.



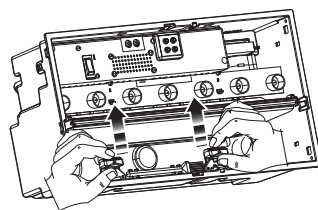
Wandler

1. Kabel des Wandlers abziehen und beiseitelegen.
 2. Mit der Bürste eventuelle Kalkablagerungen lösen.
 3. Den Wandler mit Wasser abspülen.
- Hinweis:** Der Wandler ist ein Verschleißteil und muss je nach Nutzung, Wasserqualität und Wartung gelegentlich ersetzt werden.



Sammelbehälter

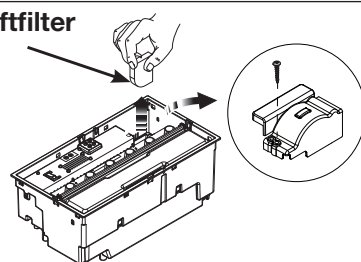
1. Entfernen Sie die Düse, indem Sie die Laschen an der Vorderseite des Moduls zusammendrücken.
2. Heben Sie den Auffangbehälter vorsichtig heraus, entleeren und reinigen Sie ihn mit warmem Seifenwasser und der mitgelieferten Bürste.
3. Gründlich mit klarem Wasser ausspülen.



Luftfilter

1. Filterdeckel abschrauben.
2. Luftfilter entnehmen.
3. Filter abspülen und mit einem Handtuch trocknen.
4. Filter mit der rauen schwarzen Seite nach außen wieder einsetzen.
5. Filterdeckel wieder anbringen.

Luftfilter



Oberflächenreinigung

Verwenden Sie ein weiches, sauberes Tuch, um die Oberflächen des Optimyst-Elektrokamins zu reinigen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.



Heizungsmodul

Mit einem trockenen Tuch Staub von der Frontblende im unteren Bereich des Optimyst-Elektrokamins entfernen.

Wartung

Abgesehen von der Installation und Reinigung, die in diesem Handbuch beschrieben sind, sollte jegliche andere Wartung von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter durchgeführt werden.



Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Der Flammeneffekt lässt sich nicht einschalten.	Niedriger Wasserstand. CD01/CD51 wird angezeigt.	Überprüfen Sie, ob der Wassertank gefüllt ist und sich Wasser im Auffangbehälter befindet.
	Die Wandlereinheit sitzt nicht korrekt im Auffangbehälter.	Stellen Sie sicher, dass sich der Wandler in der Vertiefung im Auffangbehälter befindet. Stellen Sie sicher, dass das Wandlerkabel nicht blockiert ist und durch festes Eindrücken korrekt mit der Buchse verbunden ist.
Der Flammeneffekt ist zu schwach	Flammeneffekt ist zu niedrig eingestellt.	Flammenstufe erhöhen. Siehe „Betrieb“
	Der Wandler hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.	Wandler austauschen.
Der Flammeneffekt stößt zu viel Rauch aus.	Der Flammeneffekt ist zu stark eingestellt.	Flammenstufe verringern. Siehe „Betrieb“ Dem Wandler etwas Zeit geben, um sich an die neue Einstellung anzupassen.
Die Heizung startet nicht.	Der eingestellte Temperaturwert ist zu niedrig.	Temperaturwert erhöhen. Siehe „Betrieb“.
	Die Heizfunktion wurde deaktiviert. CD02/CD52 wird angezeigt.	Wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
	Der integrierte Thermostat hat die zulässige Temperatur überschritten. CD03/CD33 wird angezeigt.	Produkt prüfen und sämtliche Hindernisse an der Heizung oder der Luftzirkulation entfernen. Produkt vom Stromnetz trennen und 10 Minuten abkühlen lassen.
	Der Thermostat ist beschädigt. Err/CD20 wird angezeigt.	Wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
	Die thermische Sicherheitsabschaltung wurde aktiviert.	Produkt prüfen und sämtliche Hindernisse an der Heizung entfernen. Siehe „Thermische Sicherheitsabschaltung“ für Anweisungen zum Zurücksetzen.
Das Produkt startet nicht.	Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt mit der Steckdose verbunden ist. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung eingeschaltet ist.
	Die Verbindung zwischen der Steuerplatine und dem Display ist ausgefallen. CD04/CD40 wird angezeigt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Ein Fehler liegt auf der Steuerplatine vor. CD5/CD23 wird angezeigt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Garantie

Für Ihr Produkt wird eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum gewährt. Innerhalb dieser Frist verpflichten wir uns, dieses Produkt kostenlos zu reparieren oder umzutauschen, sofern es entsprechend dieser Anleitung eingerichtet und betrieben wurde. Ihre Ansprüche im Rahmen dieser Garantie gelten zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die durch diese Garantie selbst nicht berührt werden. Verwahren Sie bitte den Kaufbeleg als Nachweis für den Kauf.

Sollten Sie nach dem Kauf dieses Produkts Informationen oder Unterstützung benötigen oder Ersatzteile erwerben wollen, wenden Sie sich bitte in erster Linie an Ihren Händler, bei dem Sie es gekauft haben.

Bitte beachten Sie zur Optimyst-Technologie:

Der Wandler ist das Herzstück der Optimyst-Technologie. Die Ultraschallwellen tragen zur Erzeugung des Optimyst-Flammeneffekts bei. Der Wandler ist ein Verschleißteil und muss je nach Nutzung, Wasserqualität und Wartung gelegentlich ersetzt werden.

Für den Wandler gilt eine Garantie von 12 Monaten. Beim Kauf von Ersatzteilen, einschließlich Wandler, empfehlen wir den Kauf von Original-Dimplex-Ersatzteilen.

Recycling

Am Ende der Nutzungsdauer darf dieses elektrische Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie es, wo entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler nach Recyclingmöglichkeiten in Ihrem Land.

Patent/Patentanmeldung

Produkte der Optimyst-Reihe sind durch eines oder mehrere der folgenden Patente und Patentanmeldungen geschützt:

Großbritannien GB2460259B, GB2475794B, GB2418014, EP2029941, GB2436212, GB2402206B

Vereinigte Staaten US8413358, US8136276, US7967690, US8574086

Russland RU2434181

Europäische Union EP2029941, EP2315976, EP1787063 (A1), EP2388527

China CN101883953A, CN102105746A, CN101057105 (A), CN101438104

Australien AU2009248743A1, AU2007224634

Kanada CA2725214, CA2579444, CA2645939

Südafrika ZA2008/08702

Mexiko MX2008011712

Südkorea KR101364191

Japan JP5281417, JP5496291

Brasilien BRP10708894

Indien 4122/KOLNP/2008

Neuseeland NZ571900

Tel.: 0344 879 1227

Tel. (Republik Irland): 01 8428 222

www.dimplexfires.com



© Glen Dimplex Flame Europe

Millbrook House, Grange Drive, Hedge End, Southampton, SO30 2DF

Installatie- en gebruikershandleiding



EN

DE

NL

FR

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE:

Lees deze handleiding voordat u deze elektrische Optimyst-haard installeert of gebruikt. Volg altijd de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in deze handleiding en op het apparaat om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen.

Ga naar www.dimplexfires.com om het volledige assortiment Dimplex-producten te bekijken

Het product voldoet aan de vereiste normen met betrekking tot productveiligheid, elektromagnetische compatibiliteit en milieu. Dit product voldoet volledig aan de richtlijnen van LVD, EMC, RoHs en EcoDesign.



EN: This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użyciu. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na obasnú použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za obasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas



REGISTREER UW PRODUCT ONLINE

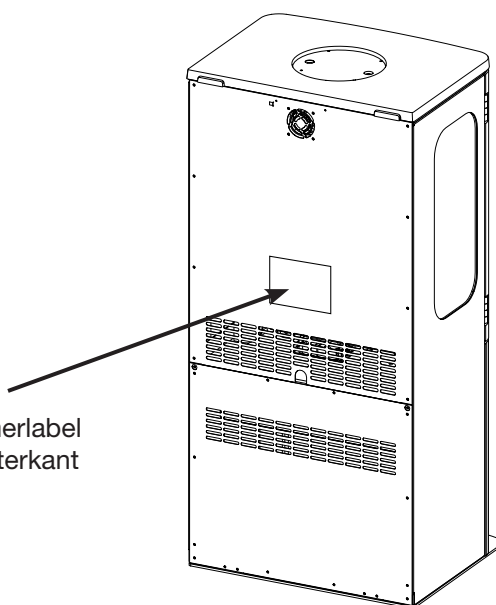
www.dimplexfires.com

Bedankt voor uw aankoop van een Optimyst-haard!

Noteer uw model- en serienummers voor toekomstig gebruik.

Model _____

Serienummer _____



Het model- en serienummerlabel bevinden zich aan de achterkant van de haard.



TERUGSTUREN NAAR DE WINKEL HOEFT NIET

Als u vragen heeft over de werking van dit product of als u hulp nodig heeft, neem dan contact met ons op voordat u het product terugstuurt naar de plaats van aankoop.

neem contact met ons op:



www.dimplexfires.com/support

Houd je modelnummer en productserienummer bij de hand.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

LET OP: HET NIET OPVOLGEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN LETSEL EN/OF SCHADE VEROORZAKEN EN KAN UW GARANTIE ONGELDIG MAKEN

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen de elementaire voorzorgsmaatregelen altijd in acht genomen te worden, om het risico op brand, elektrische schokken en verwondingen bij personen te voorkomen, inclusief de volgende:

- Raadpleeg de leverancier als het apparaat is beschadigd voordat u het installeert en gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet buiten.
- Gebruik het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Plaats het apparaat niet rechtstreeks onder een vast stopcontact of aansluitdoos.
- Blokkeer de warmte-uitlaat of de ventilatieopeningen van dit product niet.

Waarschuwing: Deze haard mag niet voor een ander doeleinde worden gebruikt dan voor normale huishoudelijke doeleinden in het land waar hij bij een erkende winkelier is gekocht.

Gebruik deze haard niet als hij is gevallen.

Gebruik de haard niet als er zichtbare tekenen van schade zijn.

Gebruik deze haard op een horizontale, stabiele ondergrond, of bevestig hem aan een muur indien toepasbaar.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen aan- en uitzetten als het op de bedoelde normale plek geplaatst of gemonteerd is en zij toezicht of aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat op veilige wijze te gebruiken en ook begrijpen welke gevaren er kunnen ontstaan. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen en reinigen of onderhoud uitvoeren.

Dit apparaat kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of die er geen ervaring mee en kennis van hebben indien zij toezicht of aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat op veilige wijze te gebruiken en ook begrijpen welke gevaren er kunnen ontstaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht reiniging en onderhoud uitvoeren.

Waarschuwing: Gebruik deze haard niet in kleine ruimtes waar personen aanwezig zijn die niet in staat zijn om de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij er constant toezicht is.

Waarschuwing: Dit apparaat moet geaard worden.

Het gebruik van een verlengsnoer of multistekkeradapter wordt afgeraden bij het aansluiten van dit product op het lichtnet. Aansluiting via deze apparaten kan leiden tot een risico op overbelasting, oververhitting en zelfs brand bij het verlengsnoer of de adapter vanwege onvoldoende verbindingskwaliteit.

Deze haard mag alleen gevoed worden met wisselstroom (~) en het op de haard aangegeven voltage moet overeenkomen met het voltage van de stroomtoevoer.

Gebruik deze haard niet in serie geschakeld met een thermische bediening, een programmabediening, een timer of ieder ander apparaat dat de haard automatische inschakelt, omdat er een brandrisico bestaat als de haard per ongeluk afgedekt of verplaatst wordt.

Houd brandbare materialen zoals gordijnen en bekleding vrij van de voorkant, zijkanten en achterkant van de haard. Gebruik de haard niet om de was te drogen.

Hoewel het apparaat aan de veiligheidsnormen voldoet, raden wij het gebruik op hoogpolig tapijt of langharige kleden af (MPT80-model).

Haal in het geval van een storing de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het langere tijd niet wordt gebruikt.

Het apparaat moet zodanig gepositioneerd worden dat de stekker bereikbaar is. Als het snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant of servicedienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om een gevaar te voorkomen. Houd het snoer uit de buurt van de voorkant van het apparaat.

Let op: Sommige delen van dit apparaat kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Let vooral goed op als er kinderen of andere kwetsbare mensen in de buurt zijn. Deze instructie vindt u op www.dimplexfires.com

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Waarschuwing: Dek het apparaat nooit af om oververhitting te voorkomen. Leg geen materiaal of kleding op het apparaat en verinder de luchtcirculatie om het apparaat niet, bijvoorbeeld door gordijnen of meubels, omdat dit tot oververhitting en brandgevaar kan leiden.

Op dit apparaat staat de waarschuwing 'Do not cover' (niet afdekken).

Waarschuwing: Zorg ervoor dat de voorkant van de Optimyst-haard vrij is van obstructies om het risico op brand te verminderen.

Waarschuwing: Om gevaar door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een systeem dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door het nutsbedrijf.

Er moet een afstand van 1 meter worden aangehouden tussen de voorkant van de haard en eventuele omringende meubels, overhangende gordijnen of andere obstakels.

! OPMERKING: Als u deze haard in een bestaande schoorsteen plaatst, moet u ervoor zorgen dat de opening is geblokkeerd om te voorkomen dat tocht het vlameffect of het verwarmingselement beïnvloedt.

Controleer voor de installatie of de voedingsspanning 230-240 V is.

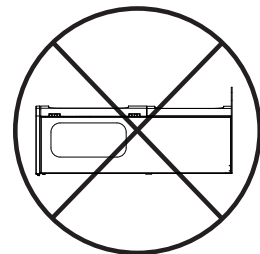
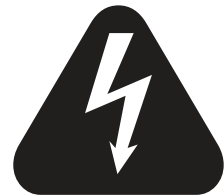
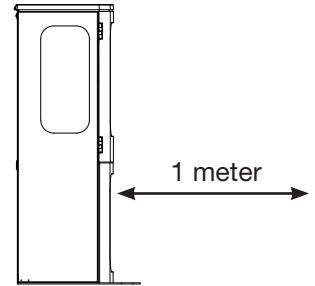
! OPMERKING: De Optimyst-haard moet worden aangesloten op netstroom. Neem de tijd om alle veiligheidswaarschuwingen en instructies grondig door te lezen voordat u het apparaat installeert. Verwijder voorzichtig alle verpakkingsonderdelen en lees de waarschuwingslabels op het apparaat. Bewaar de verpakking voor toekomstig gebruik voor het geval het apparaat moet worden verplaatst.

Zorg er altijd voor dat de Optimyst-haard op een vlakke ondergrond staat.

Na het installeren mag de Optimyst-haard niet worden verplaatst of op zijn rug worden gelegd zonder eerst het water in de opvangbak en het waterreservoir af te tappen.

Het waterreservoir, de opvangbak, het mondstuk, het tankdeksel en de luchtfilters moeten regelmatig worden gereinigd, vooral in gebieden met hard water waar kalkaanslag ontstaat.

Als u de Optimyst-haard langer dan 1 week niet gebruikt, verwijder dan het water uit de opvangbak en uit het waterreservoir. Zorg ervoor dat de opvangbak droog is.



! OPMERKING: Het is mogelijk dat u een geluid hoort dat wordt veroorzaakt door de werking van het vlameffect. Dat is normaal en vormt geen reden tot ongerustheid. Het vlameffect kan met of zonder verwarming worden gebruikt.

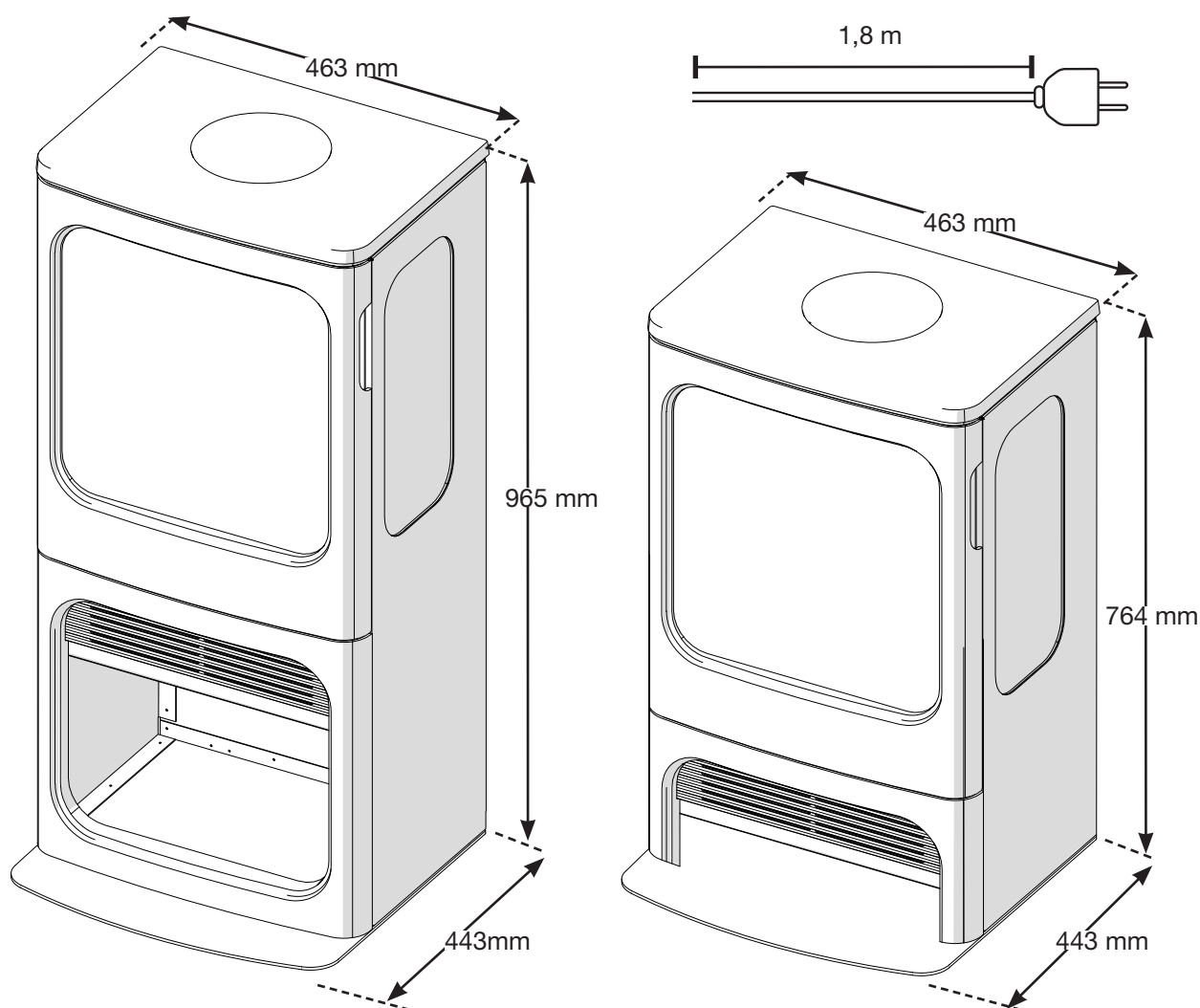
Technische specificaties

Elektrische classificatie

Warmteafgifte		230 V	240 V	
Nominale warmteafgifte	P_{Nom}	1,9	2,1	kW
Minimale warmteafgifte	P_{min}	1	1,1	kW
Maximale continue warmteafgifte	P_{max}	1,9	2,1	kW
Aanvullend elektriciteitsverbruik				
In de stand-bymodus	P_{Nom}	0,48	0,5	W
Alleen vlam	P_{Nom}	125	135	W

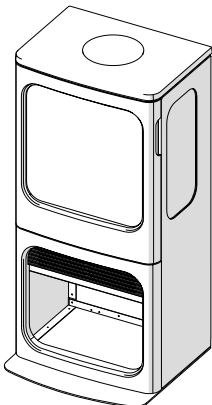
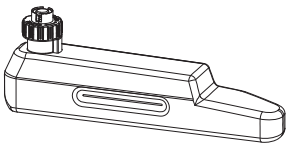
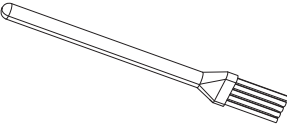
Met elektronische kamertemperatuurregeling

Productafmetingen



Rookkanaalkraag accessoire past op 6" rookkanaal (152 mm).

Verpakkingsinhoud

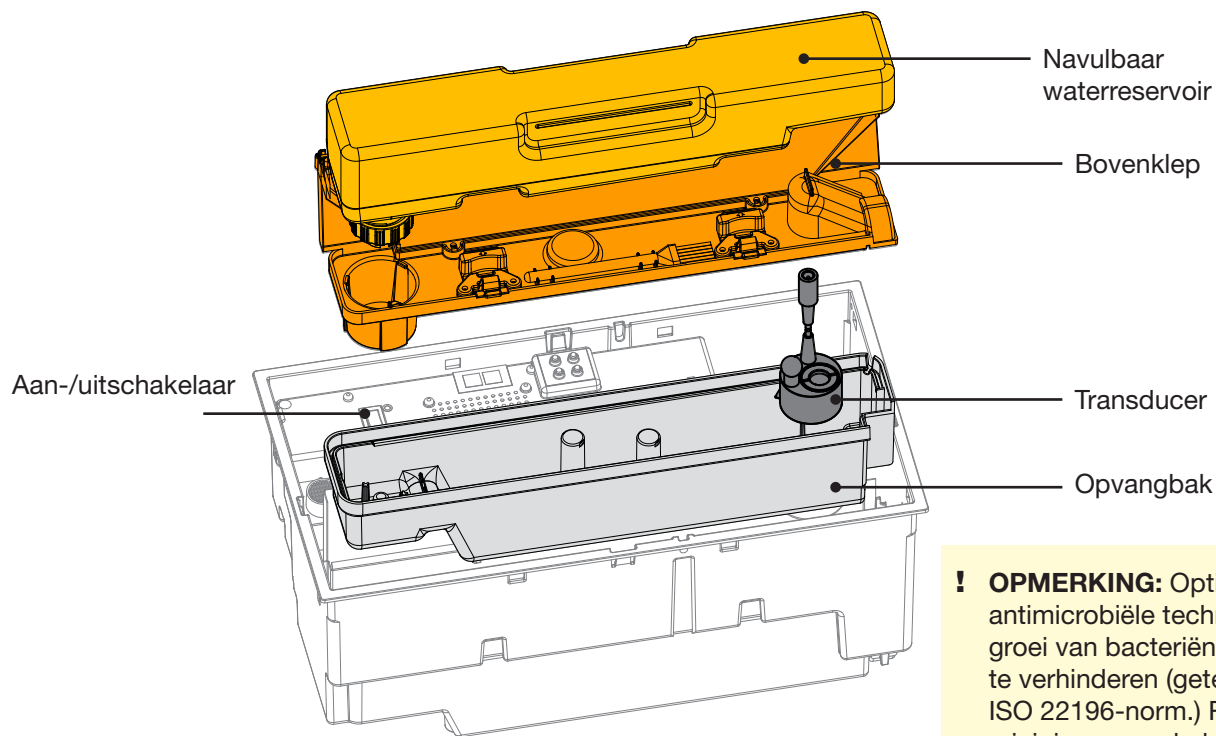
	Optimyst-haard		Installatie- en gebruikershandleiding
	Houtset		Transducer
	Afstandsbediening		Waterreservoir
			Borstel

Optionele accessoires

	Rookkanaalkraag (apart verkrijgbaar)
---	---

Optimyst-onderdelen

Om bij deze onderdelen te komen, opent u het haardeurtje en verwijdert u de houtblokken.



! OPMERKING: Optimyst bevat antimicrobiële technologie om de groei van bacteriën tot 99,99% te verhinderen (getest volgens ISO 22196-norm.) Regelmatige reiniging en onderhoud is vereist.

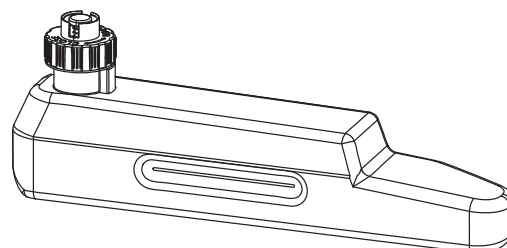
Waterkwaliteit

- Gebruik normaal schoon kraanwater.
- In gebieden met hard water wordt gefilterd water aanbevolen. Dit voorkomt de opbouw van kalkaanslag en draagt, samen met regelmatig onderhoud, bij aan een langere levensduur van het product. Vaker schoonmaken en onderhoud kan nodig zijn.
- Ongefilterd water uit een bron of een andere ongecontroleerde toevoer wordt niet aanbevolen.
- Drink geen water uit het waterreservoir of de watertank.

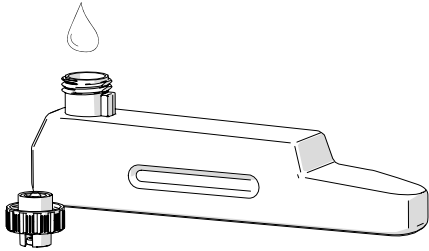


De waterfles vullen

- De waterfles moet elke 9 tot 12 uur worden bijgevuld, afhankelijk van de vlaminstelling.
- Verwijder het deksel van het waterreservoir door het linksom te draaien en vul het met schoon water.
- Wanneer u het deksel van het waterreservoir weer vastschroeft, moet u oppassen dat u het deksel niet te vast aandraait.



1 Het waterreservoir vullen



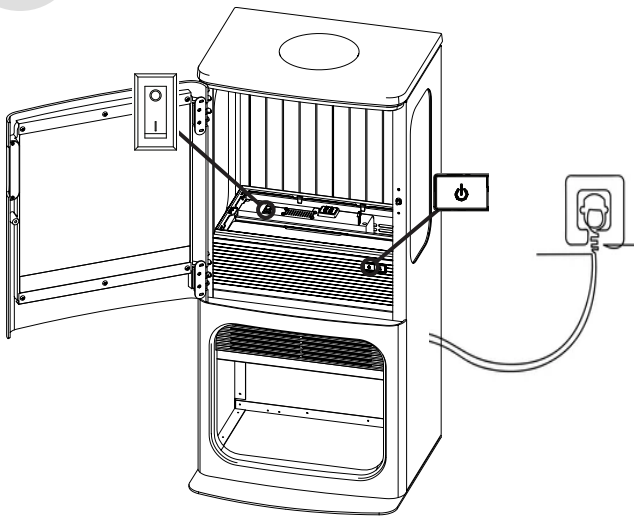
Verwijder het deksel van het waterreservoir door het linksom te draaien en vul het met schoon water.

Wanneer u het deksel van het waterreservoir weer vastschroeft, moet u oppassen dat u het deksel niet te vast aandraait.

Plaats het waterreservoir terug in de haard.

! OPMERKING: Vul het waterreservoir alleen met schoon water. Dit is nodig voor het vlameffect.

2 De stekker in het stopcontact steken en het toestel inschakelen

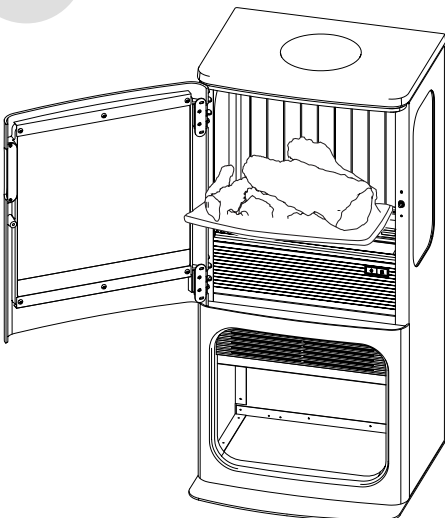


Steek het netsnoer van de Optimyst-haard in een stopcontact van 13 ampère, 230-240 V.

Zet de aan/uit-schakelaar op de cassette aan en druk op de stand-by-knop op de haard.

! OPMERKING: Zorg ervoor dat het netsnoer niet bekneld raakt onder de Optimyst-haard, want dan kan het beschadigd raken.

3 De houtset plaatsen

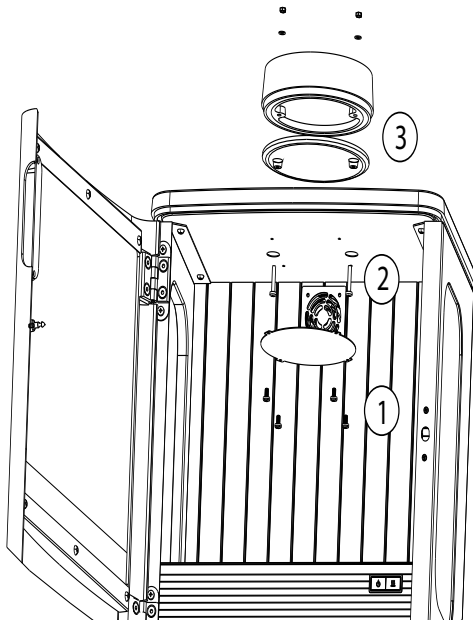


Plaats de houtset in de haard voor de afgewerkte look.

Alleen model MPT100LS: Voeg indien gewenst houtblokken toe in de onderstaande houtblokkenopslag. Vul niet boven de afstands balk.

Het accessoire voor het rookkanaal installeren

(optioneel accessoire afzonderlijk verkrijgbaar)

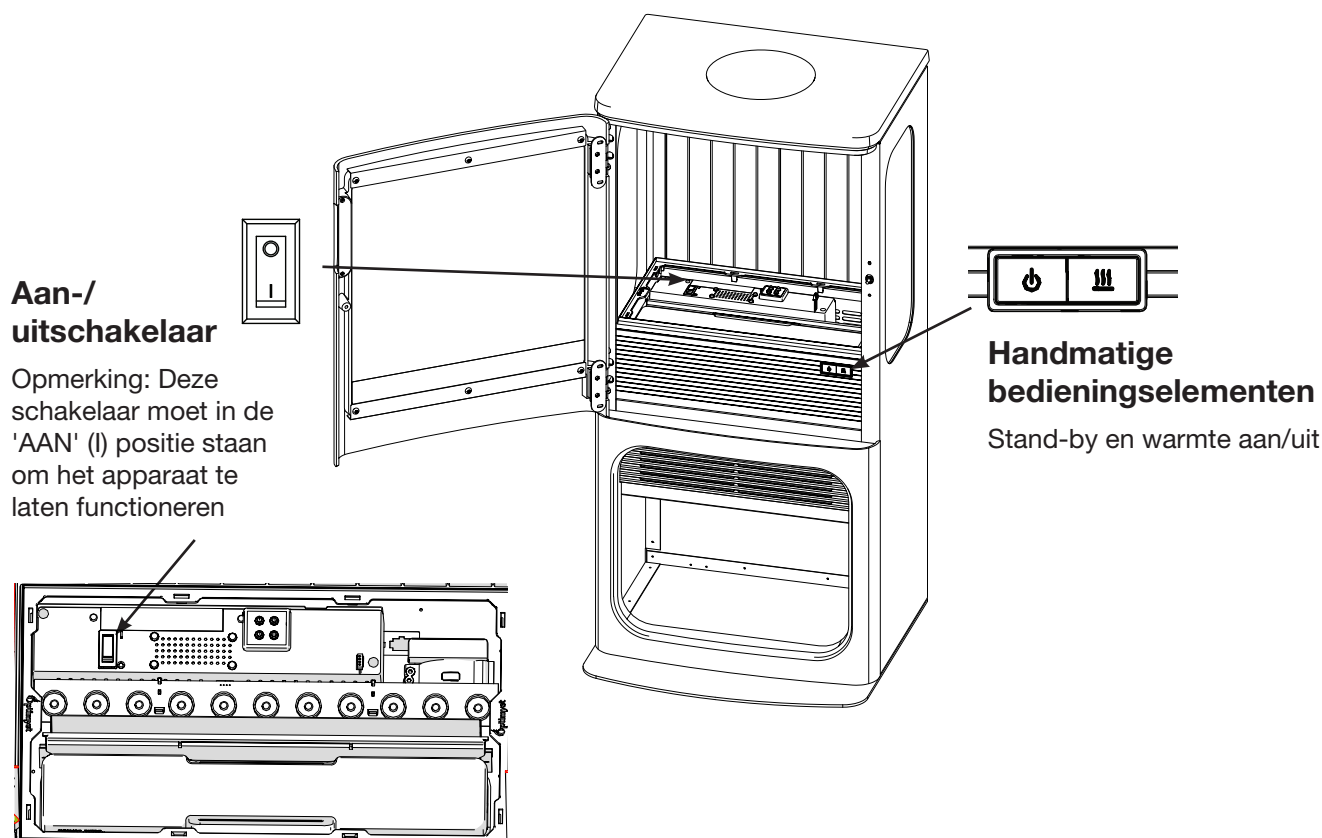


1. Open de deur en verwijder de vier schroeven voor het reflecterende binnenpaneel. Zet opzij om later opnieuw te monteren.
2. Draai de twee schroeven los die de dekselkap op zijn plaats houden. Gebruik een kleine schroevendraaier om de dop door het gat omhoog te duwen zodat deze kan worden opgetild en verwijderd.
3. Plaats het accessoire voor het rookkanaal op het bovenste deksel en lijn de bevestigingsgaten uit. Steek de twee lange schroeven die bij het rookkanaal zijn geleverd door het deksel en zet ze vast met de meegeleverde moeren.
4. Plaats het reflecterende binnenpaneel terug met de vier schroeven.

Algemene bediening

⚠ WAARSCHUWING: Deze elektrische haard moet correct worden geïnstalleerd voordat deze wordt gebruikt.

! OPMERKING: Na een stroomonderbreking keert de haard terug naar de stand-bymodus en behoudt hij de eerder gebruikte instellingen.



Speciale functies (met handbediening)

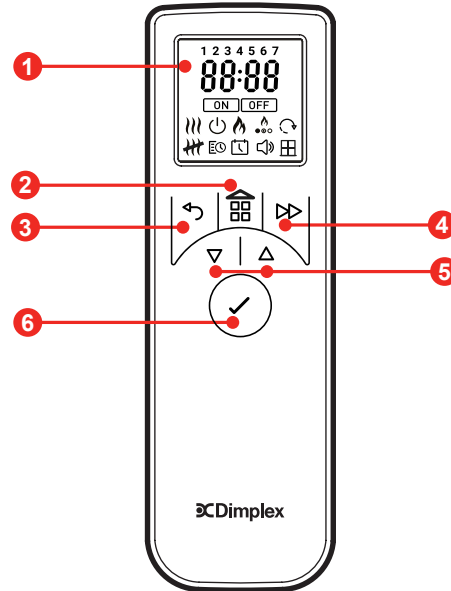
Warmte uitschakelen: Houd terwijl het product draait de warmteknop 10 seconden ingedrukt om de warmte uit te schakelen. Het product geeft twee pieptonen om aan te geven dat de verwarming is uitgeschakeld. Wanneer de gebruiker de verwarming probeert aan te zetten, zal het product 4 keer piepen en CD52 weergeven op de handset. Houd terwijl het product draait de warmteknop 10 seconden ingedrukt om de warmte uit te schakelen. Het product geeft één pieptoon en hervat de normale warmtefunctie.

Automatisch opstarten bij inschakelen: Houd, terwijl het product actief is, de stand-byknop 10 seconden ingedrukt om automatisch opstarten in te schakelen wanneer het product wordt ingeschakeld. Het product geeft twee pieptonen om aan te geven dat de automatische opstartmodus geactiveerd is. De verwarming start niet automatisch wanneer deze modus actief is. De gebruiker moet de verwarming handmatig inschakelen. Om automatisch starten uit te schakelen, houdt u de stand-byknop 10 seconden ingedrukt wanneer het product actief is. Het product geeft één pieptoon om aan te geven dat automatisch starten is uitgeschakeld. Wanneer het product wordt ingeschakeld, start het in stand-bymodus.

Afstandsbediening gebruiken

! OPMERKING: Na een stroomonderbreking keert de haard terug naar de stand-bymodus en behoudt hij de eerder gebruikte instellingen.

- 1 Weergavescherm
- 2 'Menu'-knop
- 3 'Terug'-knop
- 4 'Advance'-knop (ADV, ga verder)
- 5 'Omhoog en omlaag'-pijlen
- 6 'Enter'-knop (indrukken om de afstandsbediening te activeren)



Navigatie

Om de functies te gebruiken, drukt u op menu en gebruikt u de pijlen ∇ of Δ tot de gewenste selectie knippert. Druk op $\checkmark$ om de selectie te bevestigen. Gebruik de ∇ of Δ pijlen om de instelling aan te passen en druk op $\checkmark$ om te selecteren.

Slaapstand

Om stroom te besparen, schakelt het display van de afstandsbediening uit als deze niet wordt gebruikt. Druk op $\checkmark$ om de afstandsbediening te activeren. Er is een kleine vertraging voordat het scherm wordt ingeschakeld.

Stand-by

Als de afstandsbediening in stand-by staat, wordt OFF weergegeven. Druk op $\checkmark$ om de afstandsbediening in te schakelen. Als het apparaat aan staat, geeft de afstandsbediening ON weer. Gebruik de pijltjes om het stand-bypictogram te selecteren om het toestel in stand-by te zetten.

De afstandsbediening koppelen

Uw afstandsbediening is in de fabriek al gekoppeld aan uw product. Als de verbinding ooit wordt verbroken of als u een nieuwe afstandsbediening krijgt, moet deze opnieuw worden gekoppeld. De afstandsbediening koppelen aan de open haard:

1. Open de deur en druk de tuimelschakelaar in de aan-stand (I). U hoort nu een pieptoon.
2. Houd $\checkmark$ ingedrukt totdat 'PAIR' op het scherm verschijnt.
3. Houd de afstandsbediening dicht bij het product waar de ontvanger zich bevindt.
4. Het product zal beginnen te piepen en te knipperen.
5. Druk op $\checkmark$ om het koppelen te voltooien. Het product gaat in stand-by.
6. Om de koppelingsmodus van het product op elk moment opnieuw te starten, houdt u in de stand-bymodus de stand-byknop 3 seconden ingedrukt. De stand-byknop knippert blauw om aan te geven dat de koppelmodus is gestart en wordt na 15 seconden uitgeschakeld.

	Stand-by	Schakelt stand-by aan en uit. Er is een opwarmprocedure van 45 seconden na het indrukken van deze knop voordat de vlam start.
	Vlamintensiteit	Pas de vlamhoogte van het product aan voor optimale prestaties. Er zijn zes niveaus van vlamintensiteit. Na langdurig gebruik kan een hogere instelling nodig zijn om het gewenste vlameffect te bereiken. Dit kan aanduiden dat de transducer moet worden vervangen. Druk op  of  op de handbediening om de gewenste vlamintensiteit in te stellen Selecteer op de afstandsbediening  en pas aan indien nodig. Geef de vlamgenerator de tijd om te reageren op de wijzigingen die u aanbrengt.
	Volume en knispergeluid	Selecteer uit de vijf volume-instellingen het volume van het knispergeluid of schakel het uit. Voor authenticiteit kunt u het geluid van knisperende houtblokken toevoegen aan het vlameffect. Selecteer het -pictogram op de afstandsbediening om het geluidsniveau aan te passen door te drukken op  of  gevolgd door ENTER om te selecteren. Op de handmatige bediening schakelt de -knop het geluid in of uit.
	Verwarmingsmodus aan / handmatige modus	Druk op deze knop om de warmte in of uit te schakelen bij handmatige bediening. Nadat u  heeft geselecteerd, kunt u met de afstandsbediening  of  gebruiken om de gewenste kamertemperatuur in te stellen. Let op: de standaard temperatuurinstelling is 21 °C en de maximale temperatuurinstelling op het product is 30 °C. Druk op Enter om te bevestigen.
Hoog/laag warmtemodus		Houd, terwijl het warmtemenu actief is, de Advance-knop 3 seconden ingedrukt om het menu Hi/Lo warmteafgifte te openen. Hi = volledige warmteafgifte, Lo = halve warmteafgifte, gevolgd door ENTER om te selecteren.
	Warmte uit (Afstandsbediening)	Om de verwarming uit te schakelen, drukt u op de Menu-  of Terug-knop . Gebruik dan  of  om het symbool  te markeren en druk op Enter om te selecteren.
	Datum/Tijd (Afstandsbediening)	Datum en tijd moeten worden ingesteld vóór gebruik of na het vervangen van de batterijen. Om de datum en tijd op de afstandsbediening in te stellen: 1. Druk op Enter wanneer de  knippert 2. Druk op  en  om het uur in te stellen. Druk op  Opmerking: dit product gebruikt een 24-uursklok. 3. Druk op  en  om de minuten in te stellen. Druk op  4. Druk op  en  om de dag in te stellen. Druk op  5. Druk op  en  om de maand in te stellen. Druk op  6. Druk op  en  om het jaar in te stellen. Druk op  7. Druk op  en  om AAN/UIT te selecteren voor de zomertijd. Druk op Enter om uw instellingen te bevestigen en terug te keren naar het beginscherm.

	Tijdschema (Afstandsbediening)	Deze functie zorgt ervoor dat het product automatisch wordt in- of uitgeschakeld op geplande tijden. Er zijn vier tijdslots beschikbaar gedurende de dag en deze kunnen worden aangepast voor elke dag van de week. Als u het tijdschema wilt in- of uitschakelen, gaat u naar . Selecteer  of . Om de standaard fabrieksprogramma's opnieuw te programmeren: 1. Navigeer naar . Selecteer . Druk op . De dagen van de week worden nu bovenaan het scherm weergegeven.* Dag 1 = maandag, Dag 2 = dinsdag, Dag 3 = woensdag, Dag 4 = donderdag, Dag 5 = vrijdag, Dag 6 = zaterdag, Dag 7 = zondag 2. Druk op  om naar de gewenste dag te gaan en druk op . Op het scherm wordt P1 weergegeven 3. Druk op Enter om P1 te selecteren of druk op  om naar P2, P3 of P4 te navigeren. Druk op . AAN wordt getoond 4. Gebruik  of  om de AAN-uurtijd aan te passen. Druk op . 5. Gebruik  of  om de AAN-minutentijd aan te passen. Druk op . 6. Gebruik  of  om de temperatuurinstelling aan te passen. Druk op . UIT wordt getoond 7. Gebruik  of  om de UIT-uurtijd aan te passen. Druk op Enter om te bevestigen 8. Gebruik  of  om de UIT-minutentijd aan te passen. Druk op Enter om te bevestigen 9. Druk op Enter om programma P2 te wijzigen. Volg stappen 5-12. Druk op  om naar P3 te gaan 10. Druk op Enter om programma P3 te wijzigen. Volg stappen 5-12. Druk op  om naar P4 te gaan 11. Druk op Enter om programma P4 te wijzigen, volg stappen 5-12 Om nieuw geprogrammeerde P1-P4 verwarmingsprogramma's naar andere dagen te kopiëren, houdt u de knop ADV ingedrukt. KOPIËREN verschijnt vervolgens op het scherm. Gebruik de OMHOOG-/OMLAAG-knoppen om naar andere dagen te gaan. Terwijl de dag knippert houdt u de ENTER-knop ingedrukt om te plakken. PLAKKEN verschijnt om de instelling te bevestigen.
---	--	---

Geavanceerde functies		
Om de onderstaande functies te openen, houdt u de Menu-knop  en de Advance-knop  tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt om de Advance-menuopties te openen. Gebruik de  of  eenheid om het gewenste menu te zien en druk op ENTER om te selecteren. Opmerking: Sb-functie niet ingeschakeld voor dit product		
	Teruglooptimer	Na de aangegeven periode gaat het product naar stand-bymodus. Selecteer AAN met  of  (knippert) en druk op Enter om naar het tijdmenu te gaan. Druk op  of  om de gewenste vooringestelde tijdsperiode te markeren (30 min, 1 uur, 1,5 uur, 2 uur, 4 uur, 6uur, 8 uur) en ENTER om te selecteren. Geeft  aan op het scherm wanneer deze actief is.
	Bescherming tegen vorst	De vorstbeschermingsmodus voorkomt dat de kamer bevriest. De verwarming wordt ingeschakeld als de kamertemperatuur onder 7 °C zakt. Geeft  aan op het scherm wanneer deze actief is.
	Temperatuurweergave	De gebruiker kan de eenheden van de temperatuur (°C en °F) wijzigen. Gebruik  of  om te selecteren en  om te bevestigen.

Batterijvervanging van de afstandsbediening

Om de batterijen te vervangen:

1. Verwijder het batterijklepje van de afstandsbediening.
2. Plaats twee AA-batterijen op de juiste manier in de batterijhouder.
3. Plaats het batterijklepje terug.



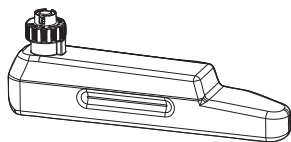
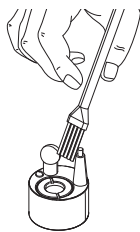
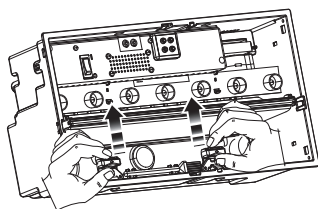
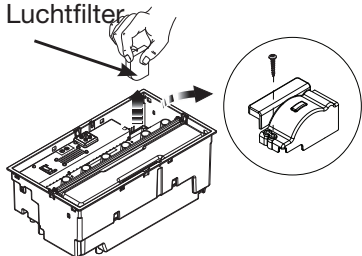
Batterijen moeten worden gerecycled of op de juiste manier worden weggegooid. Neem contact op met uw plaatselijke overheid of verkoper voor recyclingadvies bij u in de buurt.

Schoonmaken

⚠ WAARSCHUWING: Koppel de stroom los en laat de heater 10 minuten afkoelen voordat u probeert onderhoud of reiniging uit te voeren om het risico op brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel te verminderen.

⚠ WAARSCHUWING: De Optimyst-haard mag niet worden gebruikt als er een opeenhoping van stof of vuil op of in het apparaat is, omdat dit kan leiden tot oververhitting en uiteindelijk tot schade.

! OPMERKING: Vermijd het morsen van water om waterschade aan elektronica te voorkomen.

Waterreservoir	1. Leeg het waterreservoir en maak de dop en de afdichtingen grondig schoon met de meegeleverde borstel. 2. Voeg warm water en afwasmiddel toe, schud en spoel grondig. 3. Vul opnieuw met schoon water en draai de dop goed vast.	
Transducer	1. Koppel de kabel van de transducer los en leg hem opzij 2. Gebruik de borstel om kalkaanslag te verwijderen. 3. Spoel de transducer met water. Opmerking: De transducer is een verbruiksartikel en moet van tijd tot tijd worden vervangen, afhankelijk van het gebruik, de waterkwaliteit en het onderhoud.	
Opvangbak	1. Verwijder het mondstuk door de lipjes aan de voorkant van de module in te drukken. 2. Til de opvangbak voorzichtig op, maak deze leeg en reinig met warm zeepwater en de meegeleverde borstel. 3. Spoel grondig met schoon water.	
Luchtfilter	1. Draai het filterdeksel los. 2. Verwijder het luchtfilter. 3. Spoel het filter af en maak droog met een handdoek. 4. Installeer opnieuw met de grove zwarte kant naar buiten gericht. 5. Plaats het filterdeksel terug.	
Oppervlaktereiniging	Gebruik een zachte, schone stofdoek om de oppervlakken van de Optimyst-haard schoon te maken. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.	
Verwarmingselement	Gebruik een droge doek om eventuele stofafzetting op het voorrooster aan de onderkant van de Optimyst-haard te verwijderen.	
Onderhoud	Behalve de in deze handleiding beschreven installatie en reiniging, dient een geautoriseerde servicevertegenwoordiger al het andere onderhoud uit te voeren.	

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het vlameffect start niet.	Laag waterniveau. CD01/CD51 wordt weergegeven.	Controleer of het waterreservoir vol is en er water in de opvangbak zit.
	De transducer is niet juist in de opvangbak geplaatst.	Zorg ervoor dat de transducer in de gegoten uitsparing van de opvangbak zit. Zorg ervoor dat de kabel van de transducer niet wordt geblokkeerd en dat deze is aangesloten door hem stevig in de aansluiting te drukken
Het vlameffect is te laag.	Het vlameffect is te laag ingesteld.	Verhoog het niveau van de vlam. Zie 'Werking'
	De transducer heeft het einde van zijn levensduur bereikt.	Vervang de transducer.
Het vlameffect geeft te veel rook af.	Het vlameffect is te hoog ingesteld.	Verminder het niveau van de vlam. Zie 'Werking' Geef de transducer wat tijd om aan de nieuwe instelling te wennen.
De verwarming start niet.	De ingestelde temperatuur is te laag.	Verhoog de instellingswaarde van de temperatuur. Zie 'Werking'
	De warmtefunctie is uitgeschakeld. CD02/CD52 wordt weergegeven.	Neem contact op met onze klantenservice.
	De ingebouwde thermostaat heeft de toegestane temperatuur overschreden. CD03/CD33 wordt weergegeven.	Inspecteer het product en verwijder eventuele obstakels bij het verwarmingselement of de luchtstroom rond het product. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het product 10 minuten afkoelen.
	De thermostaat is beschadigd. Err/CD20 wordt weergegeven.	Neem contact op met onze klantenservice.
	De thermische veiligheidsuitschakeling is geactiveerd.	Inspecteer het product en verwijder eventuele obstakels bij het verwarmingselement. Zie 'Thermische veiligheidsuitschakeling' voor informatie over het resetten van de uitschakeling
Het product start niet	Het netsnoer is niet aangesloten.	Controleer of het netsnoer correct is aangesloten op het stopcontact. Zorg ervoor dat de stroom is ingeschakeld.
	De verbinding tussen de printplaat en de displaykaart is uitgevallen. CD04/CD40 wordt weergegeven	Neem contact op met de klantenservice
	Er is een fout op de printplaat. CD5/CD23 wordt weergegeven	Neem contact op met de klantenservice

Garantie

Uw product heeft een garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop. Binnen deze periode verbinden wij ons ertoe dit product gratis te repareren of om te ruilen, op voorwaarde dat het werd geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met deze instructies. Uw rechten onder deze garantie vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten, die op hun beurt niet door deze garantie worden beïnvloed. Bewaar uw kassabon als aankoopbewijs.

Mocht u na aankoop informatie of hulp nodig hebben met betrekking tot dit product of als u reserveonderdelen wilt kopen, neem dan in eerste instantie contact op met uw verkoper, de plaats van aankoop.

Opmerking met betrekking tot de Optimyst-technologie:

De transducer is het hart van de Optimyst-technologie. De ultrasone golven helpen het Optimyst-vlameffect te produceren. De transducer is een verbruiksartikel en moet van tijd tot tijd worden vervangen, afhankelijk van het gebruik, de waterkwaliteit en het onderhoud.

De transducer heeft een garantie van 12 maanden. Als u reserveonderdelen koopt, m.i.v. transducer, raden we u aan de originele Dimplex-onderdelen te kopen.

Recycling

Aan het einde van de levensduur van elektrische producten niet met het huishoudelijk afval weggooien. Recycle als er faciliteiten zijn. Neem contact op met uw plaatselijke overheid of verkoper voor recyclingadvies in uw land.

Patent/patentaanvraag

Producten van het Optimyst-assortiment worden beschermd door een of meer van de volgende patenten en octrooiaanvragen:

Groot-Brittannië GB2460259B, GB2475794B, GB2418014, EP2029941, GB2436212, GB2402206B

Verenigde Staten US8413358, US8136276, US7967690, US8574086

Rusland RU2434181

Europa EP2029941, EP2315976, EP1787063 (A1), EP2388527

China CN101883953A, CN102105746A, CN101057105 (A), CN101438104

Australië AU2009248743A1, AU2007224634

Canada CA2725214, CA2579444, CA2645939

Zuid-Afrika ZA2008/08702

Mexico MX2008011712

Zuid-Korea KR101364191

Japan JP5281417, JP5496291

Brazilië BRP10708894

India 4122/KOLNP/2008

Nieuw-Zeeland NZ571900

Telefoon: 0344 879 1227

Ierland - Tel.: 01 8428 222

www.dimplexfires.com

The logo for Dimplex, featuring a stylized red 'X' symbol followed by the word 'Dimplex' in a bold, red, sans-serif font, with a registered trademark symbol (®) to the upper right.

© Glen Dimplex Flame Europa

Millbrook House, Grange Drive, Hedge End, Southampton, SO30 2DF

Guide d'installation et d'utilisation



EN

DE

NL

FR

CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS :

lisez d'abord ce manuel avant d'essayer d'installer ou d'utiliser ce poêle Optimyst. Respectez toujours les avertissements et les consignes de sécurité contenus dans ce manuel et présentés sur l'appareil afin d'éviter toute blessure ou tout dommage matériel.

Pour découvrir la gamme complète des produits Dimplex, visitez le site www.dimplexfires.com

Ce produit est conforme aux normes de sécurité, de compatibilité électromagnétique et environnementales, et aux normes LVD et EMC, et aux directives RoHs et EcoDesign.



EN: This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użytku. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na obasnú použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za obasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas.



ENREGISTRER VOTRE PRODUIT EN LIGNE

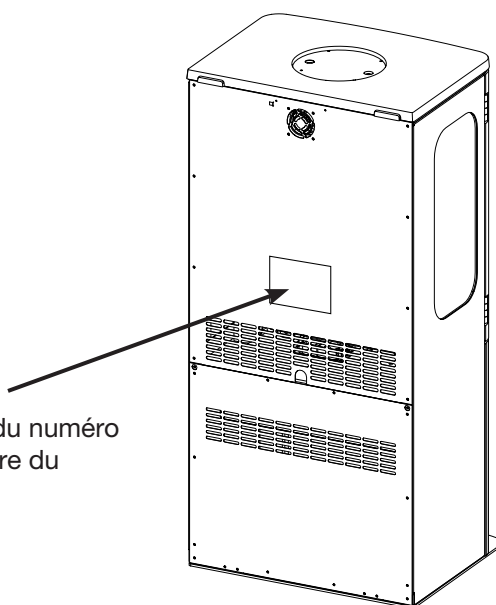
www.dimplexfires.com

Merci d'avoir acheté un poêle Optimyst !

Veuillez noter vos numéros de modèle et de série pour référence ultérieure.

Modèle _____

Numéro de série _____



L'étiquette du modèle et du numéro de série se trouve à l'arrière du poêle.



PAS BESOIN DE RETOURNER AU MAGASIN

Si vous avez des questions concernant le fonctionnement de ce produit ou si vous avez besoin d'aide, renvoyez-le au lieu d'achat.

nous contacter à l'adresse suivante :



www.dimplexfires.com/support

Veuillez vous munir du numéro de modèle et du numéro de série du produit.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

ATTENTION : LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES ET PEUT ANNULER LA GARANTIE.

Consignes de sécurité importantes

Toujours observer des précautions de base en cas d'utilisation d'appareils électriques, afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures sur des personnes, notamment :

- Si l'appareil est endommagé, consulter immédiatement le fournisseur avant de l'installer et de l'utiliser.
- Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité immédiate d'une baignoire, douche ou piscine.
- Cet appareil ne doit pas être placé directement au-dessus ou en dessous d'une prise de courant fixe ou d'un boîtier de raccordement.
- Ne pas obstruer la sortie de chaleur ou l'un des orifices d'aération de ce produit.

Avertissement : cet appareil de chauffage ne doit pas être utilisé à d'autres fins que des fins domestiques normales dans le pays où il a été acheté auprès d'un détaillant commercial reconnu.

Ne pas utiliser cet appareil s'il est tombé.

Ne pas utiliser l'appareil en cas de signes visibles de dommages.

Utiliser cet appareil sur une surface horizontale et stable, ou le fixer au mur, le cas échéant.

Les enfants âgés de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence. Les enfants âgés de 3 à moins de 8 ans peuvent uniquement allumer/éteindre l'appareil, pourvu qu'il soit placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, qu'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instructions quant à l'utilisation de l'appareil de façon sécurisée et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants de 3 ans et plus et de moins de 8 ans ne peuvent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ni procéder à son entretien.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, pourvu qu'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instructions quant à l'utilisation de l'appareil de façon sécurisée et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Son nettoyage et son entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

Avertissement : ne pas utiliser cet appareil dans des pièces exiguës lorsque des personnes s'y trouvant ne sont pas en mesure de quitter la pièce sans aide, à moins qu'une supervision constante soit assurée.

Avertissement : cet appareil doit être relié à la terre.

L'utilisation d'une rallonge ou d'un adaptateur multiprises n'est pas conseillée lors du branchement de ce produit sur le secteur. La connexion par l'intermédiaire de ces dispositifs peut entraîner un risque de surcharge, de surchauffe et même d'incendie au niveau de la rallonge ou de l'adaptateur en raison d'une qualité de connexion inadéquate.

Ce radiateur doit être utilisé uniquement sur une alimentation de courant alternatif (~) et la tension indiquée sur l'appareil de chauffage doit correspondre à la tension d'alimentation.

Ne pas utiliser cet appareil en série avec une commande thermique, un contrôleur de programme, un minuteur ou tout autre dispositif qui allume le chauffage automatiquement, puisqu'il existe un risque d'incendie si l'appareil est couvert ou déplacé accidentellement.

Éloigner les matériaux combustibles tels que les rideaux et autres meubles de l'avant, des côtés et de l'arrière de l'appareil. Ne pas utiliser de chauffage pour sécher votre linge.

Bien que cet appareil soit conforme aux normes de sécurité, nous vous déconseillons de l'utiliser sur des moquettes à poils profonds ou sur des tapis à poils longs (modèle MPT80).

En cas de panne, débrancher l'appareil. Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé sur de longues périodes.

L'appareil doit être placé de manière à pouvoir accéder à la prise. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou l'agent de service, ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger. Tenir le cordon d'alimentation éloigné de la façade de l'appareil.

Attention : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables. Ces instructions sont disponibles ici : www.dimplex.com

⚠ INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Avertissement : afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil. Ne pas placer d'objets ou de vêtements sur l'appareil, ni gêner la circulation de l'air autour de l'appareil, par exemple avec des rideaux ou des meubles. Cela pourrait provoquer une surchauffe, voire un d'incendie.

L'appareil porte un avertissement « Ne pas couvrir ».

Avertissement : pour réduire le risque d'incendie, veiller à ce que l'avant du poêle Optimyst ne soit pas obstrué.

Avertissement : afin d'éviter tout risque lié à un réarmement involontaire du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement mis en marche et arrêté par le service public.

L'avant du poêle Optimyst doit rester à 1 mètre de tout meuble, rideau ou autre obstacle.

! REMARQUE : Lorsque vous placez ce poêle dans un conduit de cheminée existant, assurez-vous que l'ouverture a été obstruée afin d'éviter que le courant d'air n'affecte l'effet de la flamme ou le poêle.

Avant l'installation, vérifiez que la tension d'alimentation est de 230-240 V.

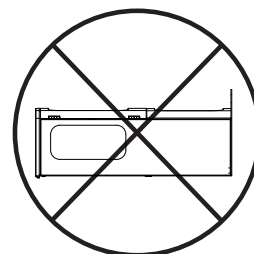
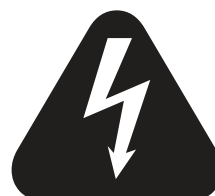
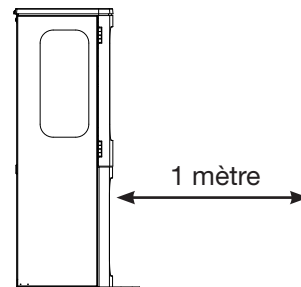
! REMARQUE : Le poêle Optimyst doit être branché sur le secteur. Prenez le temps de lire attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité avant d'installer l'appareil. Retirez soigneusement tous les éléments de l'emballage et lisez les étiquettes d'avertissement sur l'appareil. Veuillez conserver l'emballage pour une utilisation ultérieure en cas de déplacement nécessaire de l'appareil.

Veillez toujours à ce que le poêle repose sur un sol plat, de niveau.

Une fois installé, ne déplacez jamais le poêle Optimyst et ne le posez jamais sur le dos sans avoir vidé l'eau du puisard et du réservoir d'eau.

Le réservoir d'eau, le puisard, la buse, le couvercle du réservoir et les filtres à air doivent être nettoyés régulièrement, en particulier dans les régions où l'eau est dure et où des dépôts de calcaire se forment.

Si vous prévoyez de ne pas utiliser le poêle Optimyst pendant plus d'une semaine, vidangez l'eau du puisard et du réservoir d'eau. S'assurer que le carter est sec.



! NOTE : Il est possible d'entendre un bruit causé par le fonctionnement de l'effet de flamme. C'est normal et ne doit pas être une source d'inquiétude. L'effet de flamme peut être utilisé avec ou sans chauffage.

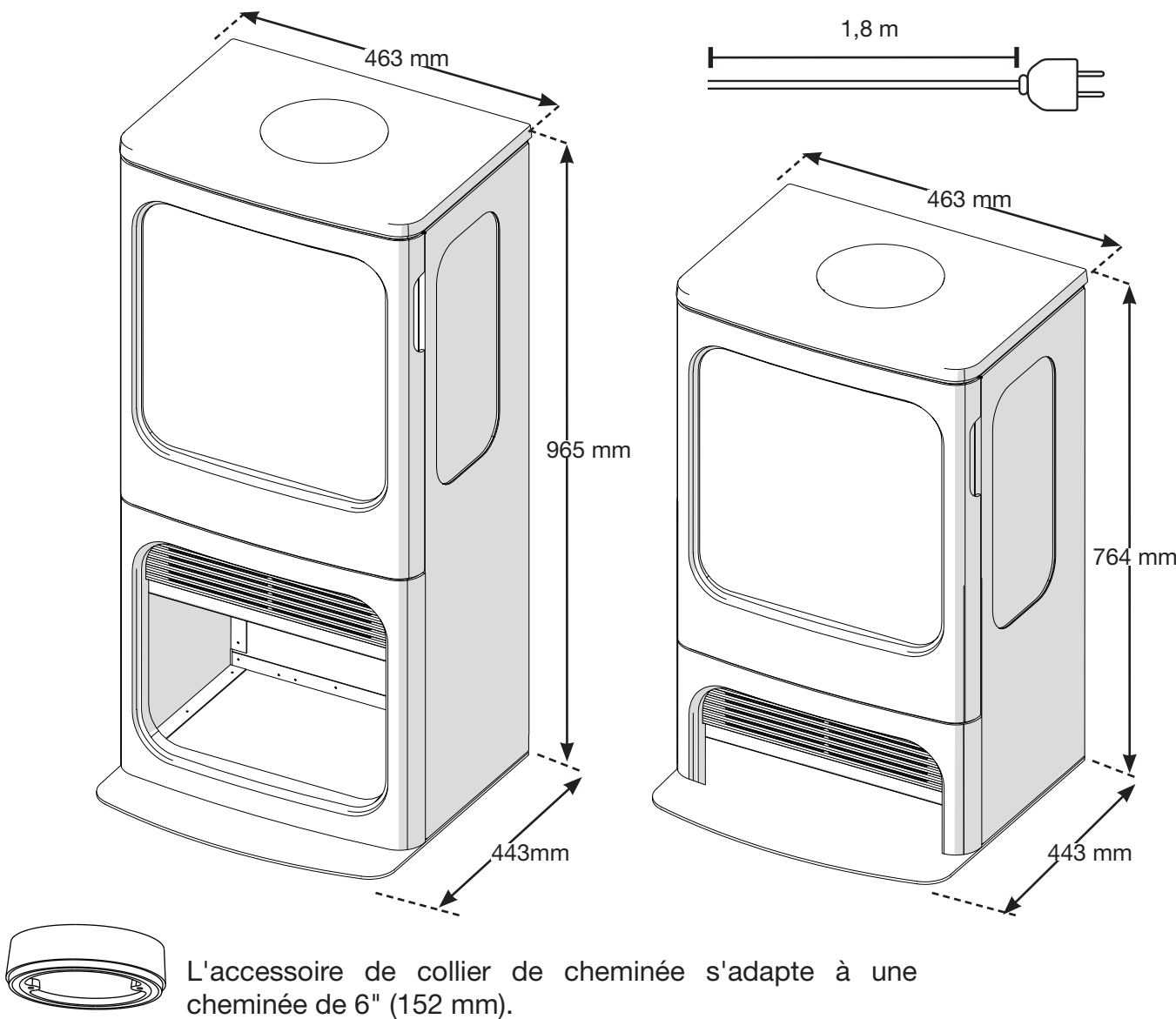
Spécifications techniques

Puissance électrique

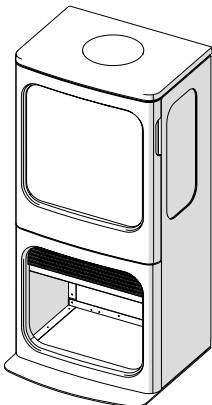
Puissance calorifique		230 V	240 V	
Puissance calorifique nominale	P _{Nom}	1,9	2,1	kW
Puissance calorifique minimale	P _{min}	1	1,1	kW
Production maximale de chaleur continue	P _{max}	1,9	2,1	kW
Consommation d'électricité auxiliaire				
En mode veille	P _{Nom}	0,48	0,5	W
Flamme uniquement	P _{Nom}	125	135	W

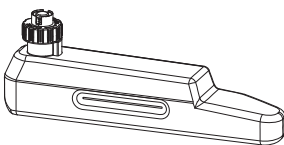
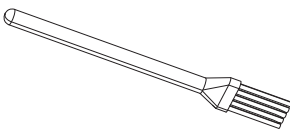
avec contrôle électronique de la température ambiante.

Dimensions du produit



Contenu du paquet

	Poêle Optimyst
	Jeu de billes
	Télécommande

	Guide d'installation et d'utilisation
	Transducteur
	Réservoir d'eau
	Brosse

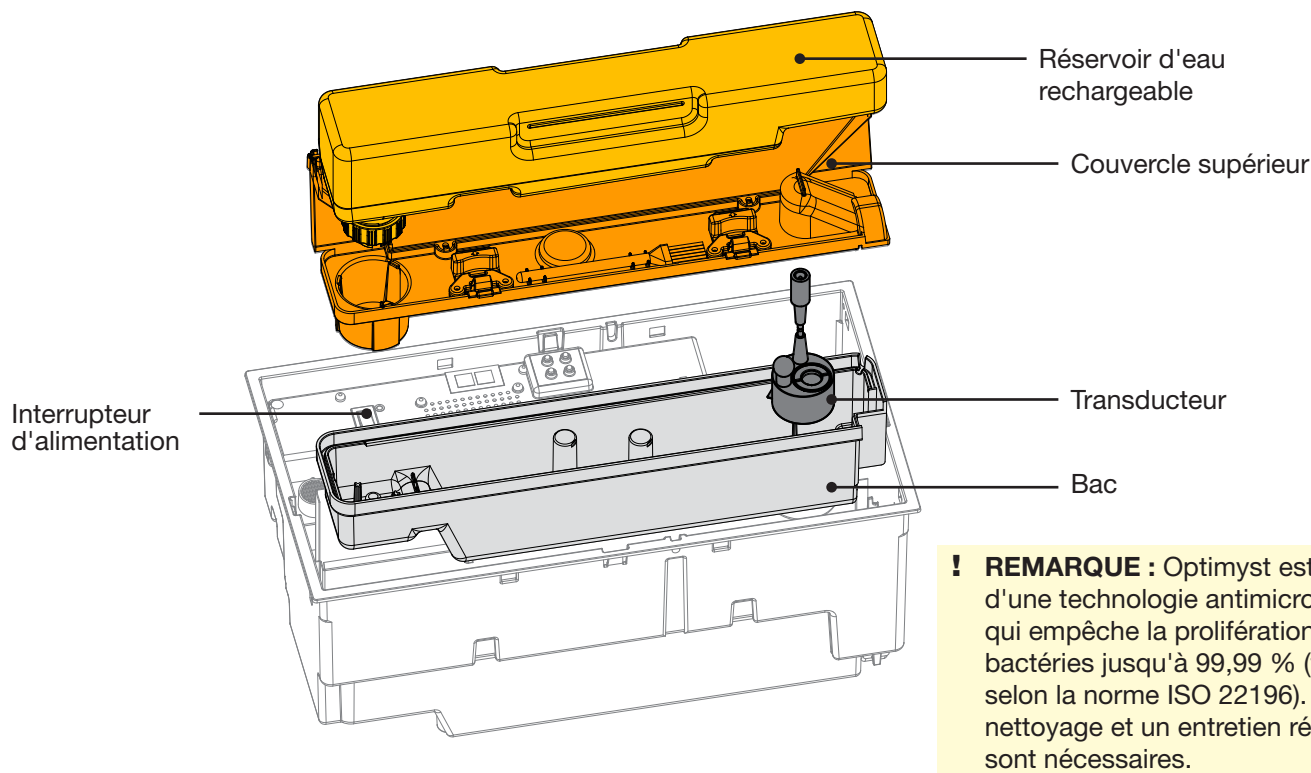
Accessoires en option

	Collier de cheminée (vendu séparément)
---	---

Approvisionnement en eau

Composants Optimyst

Pour accéder à ces composants, ouvrez la porte du poêle et retirez les bûches.



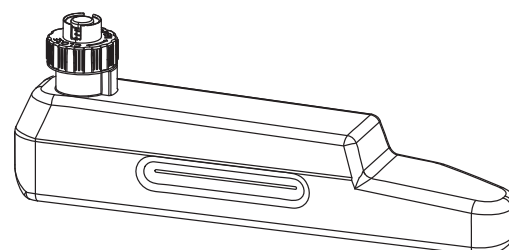
Qualité de l'eau

- Il convient d'utiliser de l'eau du robinet propre et normale.
- Dans les régions où l'eau est dure, il est recommandé d'utiliser de l'eau filtrée. Cela permet d'éviter la formation de dépôts calcaires et, avec un entretien régulier, de prolonger la durée de vie du produit. Un nettoyage et un entretien plus fréquents peuvent être nécessaires.
- L'eau non filtrée provenant d'un puits ou de toute autre source non contrôlée n'est pas recommandée.
- Ne pas boire l'eau du réservoir d'eau ou de la cuve à eau.

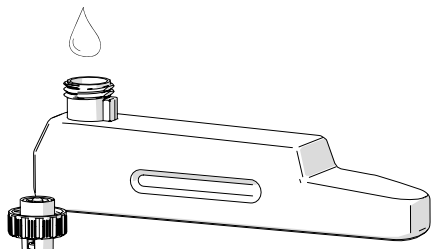


Remplir la bouteille d'eau

- La bouteille d'eau doit être remplie toutes les 9 à 12 heures de fonctionnement, en fonction du réglage de la flamme.
- Retirez le couvercle du réservoir d'eau en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et remplissez-le d'eau propre.
- Lorsque vous revissez le couvercle du réservoir d'eau, veillez à ne pas trop le serrer.



1 Remplir le réservoir d'eau



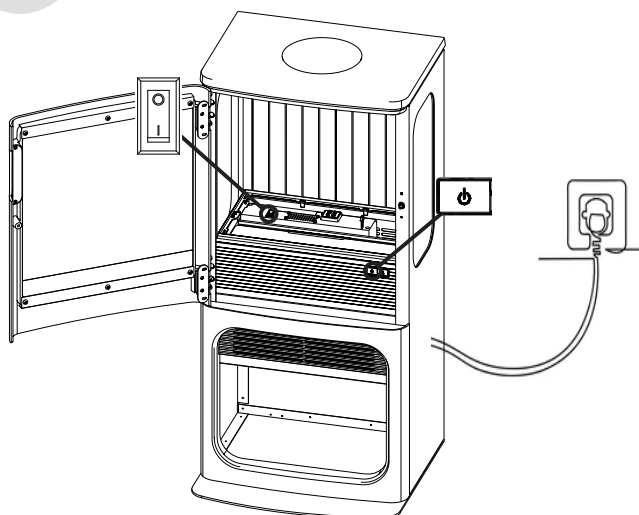
Retirez le couvercle du réservoir d'eau en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et remplissez-le d'eau propre.

Lorsque vous revissez le couvercle du réservoir d'eau, veillez à ne pas trop le serrer.

Réinstallez le réservoir d'eau dans le réchaud.

! REMARQUE : Ne remplissez le réservoir d'eau qu'avec de l'eau propre. Ceci est nécessaire pour produire l'effet de flamme.

2 Brancher le poêle et l'allumer

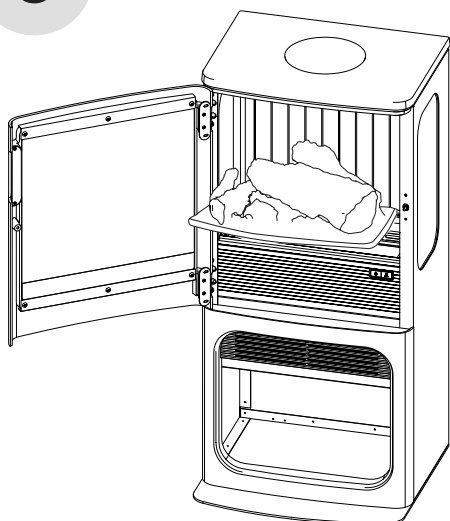


Branchez le cordon d'alimentation du poêle Optimyst dans une prise de courant de 13 ampères, 230-240 V.

Allumez l'interrupteur de la cassette et appuyez sur le bouton de veille du poêle.

! REMARQUE : assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé sous le poêle Optimyst, car cela pourrait l'endommager.

3 Placer le jeu de bûches

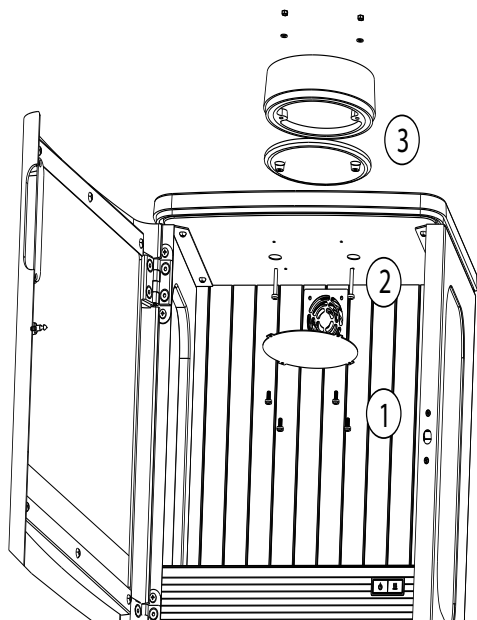


Placez le jeu de bûches à l'intérieur du poêle pour obtenir l'aspect final.

Modèle MPT100LS uniquement : Ajoutez des bûches dans le compartiment à bûches ci-dessous si vous le souhaitez. Ne pas remplir au-dessus de la barre d'écartement.

Installation de l'accessoire collier de cheminée

(accessoire optionnel vendu séparément)

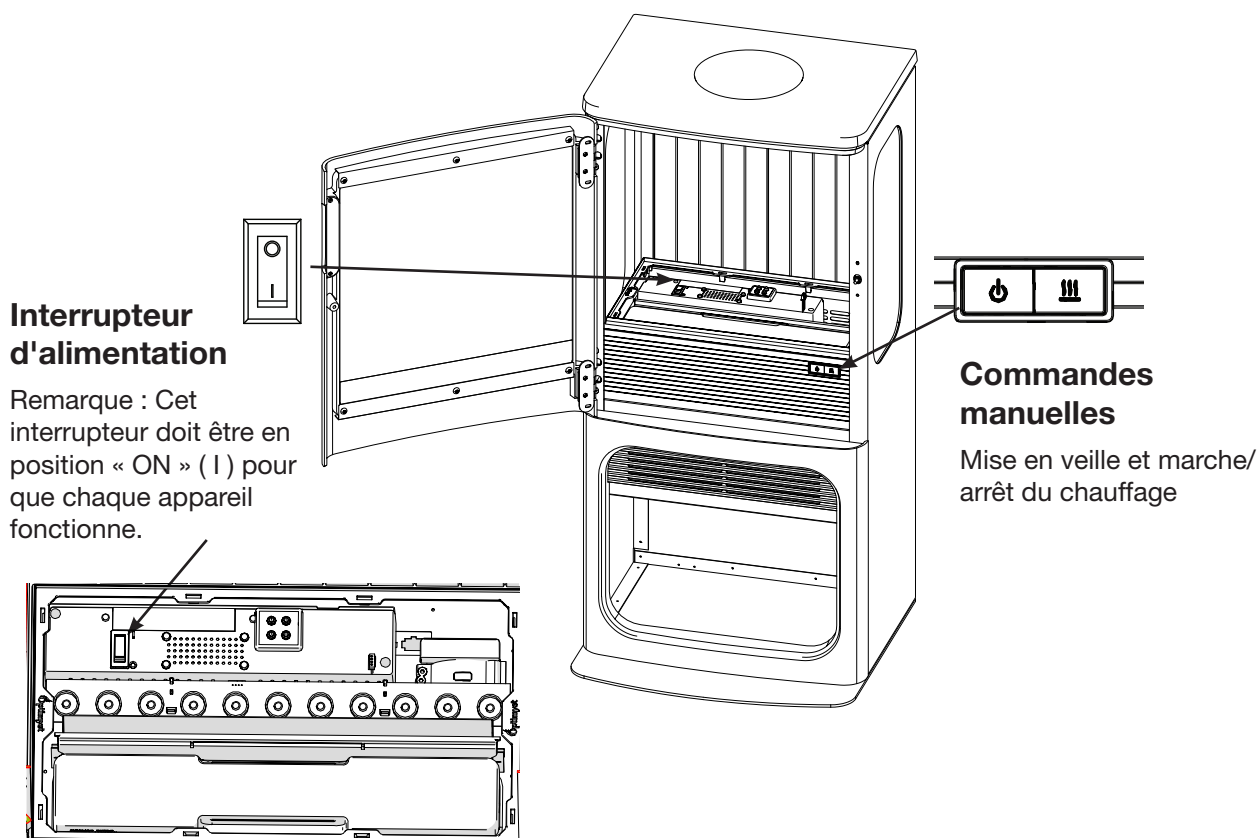


1. Ouvrez la porte et retirez les quatre vis du panneau réfléchissant intérieur. Mettre de côté pour le remontage ultérieur.
2. Dévissez les deux vis qui maintiennent le couvercle en place. Utilisez un petit tournevis dans le trou pour pousser le capuchon vers le haut afin de pouvoir le soulever et le retirer.
3. Placez le collier de cheminée sur le couvercle supérieur et alignez les trous de fixation. Introduisez les deux longues vis fournies avec le collier de cheminée dans le couvercle et fixez-les à l'aide des écrous fournis.
4. Remettre en place le panneau réfléchissant intérieur à l'aide des quatre vis.

Fonctionnement général

⚠ AVERTISSEMENT: Ce poêle électrique doit être correctement installé avant d'être utilisé.

! REMARQUE: Après une coupure de courant, le poêle revient en mode veille et conserve les réglages précédemment utilisés.



Fonctions spéciales (utilisation des commandes manuelles)

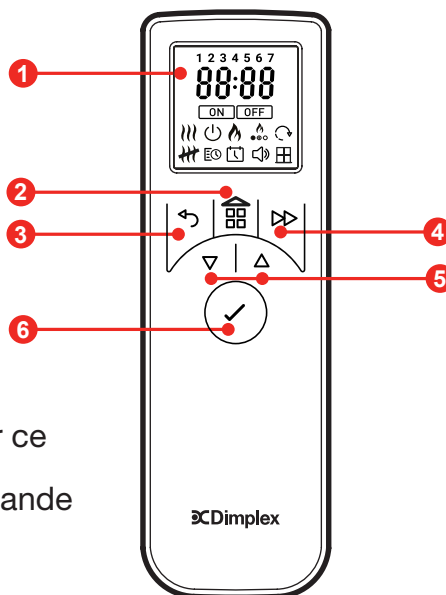
Désactiver la chaleur : Lorsque le produit est en cours d'utilisation, maintenez le bouton "heat" enfoncé pendant 10 secondes pour désactiver la chaleur. L'appareil émet deux bips pour indiquer que le chauffage est désactivé. Lorsque l'utilisateur essaie d'allumer le chauffage, l'appareil émet 4 bips et affiche CD52 sur le combiné. Pour réactiver le mode chauffage, maintenez le bouton chauffage enfoncé pendant 10 secondes lorsque le produit est en marche. L'appareil émet un bip et reprend son fonctionnement normal.

Démarrage automatique à la mise sous tension : Lorsque le produit est en cours d'utilisation, maintenez le bouton de veille enfoncé pendant 10 secondes pour activer le démarrage automatique lorsque le produit est mis sous tension. L'appareil émet deux bips pour indiquer que le mode de démarrage automatique est activé. Le chauffage ne s'enclenche pas automatiquement lorsque ce mode est actif, l'utilisateur doit l'activer manuellement. Pour désactiver le démarrage automatique, maintenez le bouton de veille enfoncé pendant 10 secondes lorsque le produit est en marche. Le produit émet un bip pour indiquer que le démarrage automatique est désactivé. Lorsqu'il est mis sous tension, le produit démarre en mode veille.

Fonctionnement à distance

! REMARQUE: Après une coupure de courant, le poêle revient en mode veille et conserve les réglages précédemment utilisés.

- 1 Écran d'affichage
- 2 Bouton de « Retour »
- 3 Bouton de « Menu »
- 4 Bouton « Avance » (ADV)
- 5 Flèches « Haut et Bas »
- 6 Bouton "Enter" (appuyez sur ce bouton pour activer la télécommande à l'adresse)



Navigation

Pour utiliser les fonctions, appuyez sur menu et utilisez les flèches ▽ ou ▲ jusqu'à ce que la sélection souhaitée clignote. Appuyez sur ☑ pour confirmer la sélection. Utilisez les ▽ flèches ou ▲ pour ajuster le réglage et appuyez sur ☑ pour sélectionner.

Mode veille

L'écran de la télécommande s'éteint lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'économiser l'énergie. Pour activer la télécommande, appuyez sur ☑. Il y a un petit délai avant que l'écran ne s'allume.

Veille

Lorsqu'elle est en veille, la télécommande affiche OFF. Appuyez sur ☑ pour l'allumer. Lorsque l'appareil est en marche, la télécommande affiche ON. Utilisez les flèches pour sélectionner l'icône de veille pour mettre l'appareil en veille.

Appairage de la télécommande

Votre télécommande est déjà appariée à votre produit en usine. Si elle se déconnecte ou si vous recevez une nouvelle télécommande, elle devra être appariée à nouveau. Pour coupler la télécommande à la cheminée :

1. Ouvrez la porte et placez l'interrupteur à bascule en position de marche (I). Vous devez entendre un bip sonore.
2. Appuyez sur la touche et maintenez ☑ enfoncée jusqu'à ce que PAIR apparaisse à l'écran
3. Approchez la télécommande du produit où se trouve le récepteur.
4. Le produit commencera à émettre un bip et clignotera
5. Appuyez sur ☑ pour terminer le processus d'appairage. L'appareil passera alors en mode veille.
6. Pour redémarrer le mode d'appairage du produit à tout moment, maintenez le bouton de veille pendant 3 secondes en mode veille. Le bouton de veille clignote en bleu pour indiquer que le mode d'appairage est lancé et s'arrête au bout de 15 secondes.

	Veille	Permet d'activer ou de désactiver la mise en veille. Après avoir appuyé sur ce bouton, il y a une séquence de réchauffement de 45 secondes avant que la flamme ne s'allume.
	Intensité de la flamme	Réglez la hauteur de la flamme du produit pour une performance optimale. Il existe six niveaux d'intensité de la flamme. Après une utilisation prolongée, un réglage plus élevé peut être nécessaire pour obtenir l'effet de flamme désiré, ce qui peut indiquer que le transducteur doit être remplacé. Appuyez sur  ou  sur les commandes manuelles pour obtenir l'intensité de flamme souhaitée Sur la télécommande, sélectionner  et ajuster selon les besoins. Veuillez donner au générateur de flammes le temps de réagir aux changements que vous apportez.
	Volume et crépitement	Sélectionnez le volume du son de craquement parmi les cinq réglages de volume ou désactivez le son de craquement. Pour plus d'authenticité, vous pouvez ajouter le son des bûches crépitantes à l'effet de flamme. Sélectionnez l'icône  sur la télécommande pour régler le niveau sonore en appuyant sur ▽ ou ▲ suivi de ENTER pour sélectionner. Sur les commandes manuelles, le bouton  permet d'activer/désactiver le son.
	Chauffage en marche / Mode manuel	Appuyer sur cette touche pour activer/désactiver la chaleur sur les commandes manuelles. Avec la télécommande, après avoir sélectionné , utilisez ▽ ou ▲ pour régler la température ambiante souhaitée. Notez que le réglage de la température par défaut est de 21°C et que le point de consigne maximal de la température du produit est de 30°C. Appuyez sur la touche Entrée pour confirmer,
Mode chauffage haut/bas		Lorsque le menu de chauffage est actif, maintenez la touche d'avancement pendant 3 secondes pour accéder au menu de sortie de chauffage Hi/Lo. Hi = pleine puissance calorifique, Lo = demi-puissance calorifique, suivi de ENTER pour sélectionner.
	Arrêt de la chaleur (à distance)	Pour désactiver le chauffage, appuyez sur la touche Menu  ou Retour ↵, puis utilisez ▽ ou ▲ pour mettre en surbrillance le symbole  et appuyez sur Entrée pour sélectionner.
	Date/Heure (à distance)	La date et l'heure doivent être réglées avant l'utilisation ou après le remplacement des piles. Pour régler la date et l'heure sur la télécommande : 1. Appuyez sur Enter lorsque  clignote 2. Appuyez sur ▽ and ▲ pour régler l'heure, appuyez sur ✓ Remarque : ce produit fonctionne comme une horloge de 24 heures. 3. Appuyez sur ▽ et ▲ pour régler les minutes, appuyez sur ✓ 4. Appuyez sur ▽ et ▲ pour régler le jour, appuyez sur ✓ 5. Appuyez sur ▽ et ▲ pour régler le mois, appuyez sur ✓ 6. Appuyez sur ▽ et ▲ pour régler l'année, appuyez sur ✓ 7. Appuyez sur ▽ et ▲ pour sélectionner ON/OFF pour l'heure d'été, appuyez sur Enter pour confirmer et revenir à l'écran d'accueil.

Fonctionnement

	Horaire de la minuterie (à distance)	Cette fonction permet au produit de s'allumer ou de s'éteindre automatiquement à des heures programmées. Quatre plages horaires sont disponibles tout au long de la journée et peuvent être personnalisées pour chaque jour de la semaine. Pour activer ou désactiver la programmation horaire, naviguez jusqu'à . Sélectionnez  ou . Pour reprogrammer les programmes d'usine par défaut : - Naviguez jusqu'à . Sélectionnez . Appuyez sur . *Les jours de la semaine sont désormais affichés en haut de l'écran* Jour 1 = lundi, jour 2 = mardi, jour 3 = mercredi, jour 4 = jeudi, jour 5 = vendredi, jour 6 = samedi, jour 7 = dimanche - Appuyez sur  pour naviguer jusqu'au jour souhaité et appuyez sur . P1 sera affiché à l'écran - Appuyez sur Enter pour sélectionner P1, ou appuyez sur  pour naviguer vers P2, P3 ou P4. Appuyez sur . MARCHE va s'afficher. - Utilisez  ou  pour régler l'heure de mise en marche, puis appuyez sur . - Utilisez  ou  pour régler l'heure de la minute d'activation, puis appuyez sur . - Utilisez  ou  pour régler la température, puis appuyez sur . ARRÊT va s'afficher. - Appuyez sur  ou  pour régler l'heure d'arrêt, puis appuyez sur Enter pour confirmer. - Appuyez sur  ou  pour régler l'heure de la minute d'arrêt, puis appuyez sur Enter pour confirmer. - Appuyez sur Enter pour modifier le programme P2, suivez les étapes 5 à 12, appuyez sur  pour passer à P3. - Appuyez sur Enter pour modifier le programme P3, suivez les étapes 5 à 12, appuyez sur  pour passer à P4. - Appuyez sur Entrée pour modifier le Programme P4, suivez les étapes 5 à 12. Pour copier les programmes de chauffage P1-P4 nouvellement programmés sur d'autres jours, appuyez sur le bouton ADV et maintenez-le enfoncé ; l'icône COPY va s'afficher. Naviguez à l'aide des boutons PLUS/MOINS jusqu'aux autres jours et appuyez sur la touche ENTRER pour coller. COLLER va s'afficher pour confirmer le réglage.
---	---	--

Fonctions avancées		
Pour accéder aux fonctions ci-dessous, appuyez simultanément sur les boutons Menu  et Advance  pendant 3 secondes pour accéder aux options du menu Advance.		
Utilisez l'unité  ou  pour afficher le menu souhaité et appuyez sur ENTER pour le sélectionner.		
Remarque La fonction Sb n'est pas activée pour ce produit		
	Minuterie de retour en arrière	Le produit se met en veille après la période indiquée. Sélectionnez ON à l'aide de  ou  (clignote) et Enter pour accéder au menu de l'heure. Appuyez sur  ou  pour mettre en évidence la période de temps prédéfinie souhaitée (30 minutes, 1 heure, 1,5 heure, 2 heures, 4 heures, 6heures, 8 heures) et appuyez sur ENTER pour la sélectionner. Indique  à l'écran lorsqu'elle est active.
	Protection contre le gel	Le mode de protection contre le gel empêche la pièce de geler. Le chauffage se met en marche si la température de la pièce descend en dessous de 7°C. Indique  à l'écran lorsqu'il est actif.
	Affichage de l'unité de température	L'utilisateur peut modifier les unités de la température (°C et °F). Utilisez  ou  pour sélectionner et  pour confirmer.

Remplacement de la pile de la télécommande

Pour remplacer les piles :

1. Retirez le couvercle des piles de la télécommande.
2. Installez correctement deux piles AA dans le porte-piles.
3. Fixez le couvercle de la batterie.



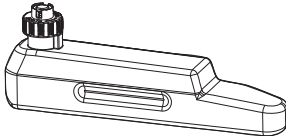
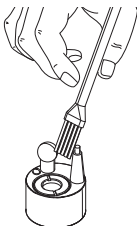
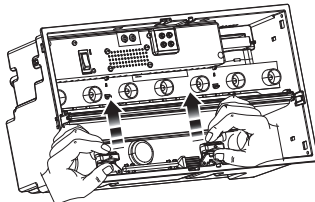
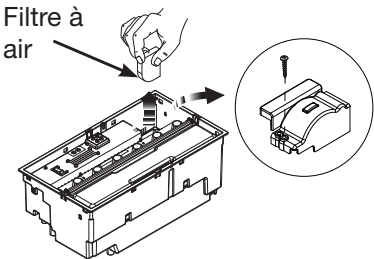
Les piles doivent être recyclées ou jetées de manière appropriée. Consulter les autorités locales ou le fournisseur pour les recommandations de recyclage dans votre pays.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT : Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 10 minutes avant de procéder à toute opération d'entretien ou de nettoyage, afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages corporels.

⚠ AVERTISSEMENT: Le poêle Optimyst ne doit pas être utilisé lorsqu'il y a une accumulation de poussière ou de saleté sur ou dans l'appareil, car cela peut provoquer une accumulation de chaleur et éventuellement des dommages.

! REMARQUE : Évitez de renverser de l'eau pour ne pas endommager les composants électroniques.

Réservoir d'eau	1. Vider le réservoir d'eau et nettoyer soigneusement le bouchon et ses joints à l'aide de la brosse fournie. 2. Ajouter de l'eau chaude et du liquide vaisselle, agiter et rincer abondamment. 3. Remplir avec de l'eau propre et resserrer le bouchon.	
Transducteur	1. Débrancher le câble du transducteur et le mettre de côté 2. Utiliser la brosse pour déloger toute accumulation de calcium. 3. Rincer le transducteur avec de l'eau. Remarque : le transducteur est un élément consommable et peut devoir être remplacé de temps à autre en fonction de son utilisation, de la qualité de l'eau et de l'entretien.	
Bac	1. Retirer la buse en poussant les languettes situées à l'avant du module. 2. Soulever délicatement le carter, le vider et le nettoyer à l'eau chaude savonneuse à l'aide de la brosse fournie. 3. Rincer abondamment à l'eau claire.	
Filtre à air	1. Dévisser le couvercle du filtre. 2. Retirer le filtre à air. 3. Rincer le filtre et sécher-le avec une serviette. 4. Réinstaller avec le côté noir grossier vers l'extérieur. 5. Remettre le couvercle du filtre.	
Nettoyage de surface	Nettoyer les surfaces du poêle Optimyst à l'aide d'un chiffon doux et propre. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs.	
Assemblage de l'appareil de chauffage	Utiliser un chiffon sec pour enlever la poussière accumulée sur la grille frontale à la base du poêle Optimyst.	

Services

À l'exception de l'installation et du nettoyage décrits dans le présent manuel, tout autre entretien doit être effectué par un représentant du service après-vente agréé.



Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'effet de flamme ne démarre pas.	Faible niveau d'eau. CD01/CD51 s'affiche.	Vérifiez que le réservoir d'eau est plein et qu'il y a de l'eau dans le bac.
	Le transducteur n'est pas correctement placé dans le carter.	Veillez à ce que le transducteur s'insère dans le creux moulé du carter. Assurez-vous que le câble du transducteur n'est pas obstrué et qu'il est connecté en l'enfonçant fermement dans la prise
L'effet de flamme est suffisant.	L'effet de flamme est réglé trop bas.	Augmentez le niveau de flamme. Voir « Fonctionnement ».
	Le transducteur a atteint la fin de sa durée de vie.	Remplacer le transducteur.
L'effet de flamme produit trop de fumée.	L'effet de flamme est réglé trop haut.	Diminuez le niveau de flamme. Voir 'Fonctionnement' Donnez au transducteur un peu de temps pour s'adapter au nouveau réglage.
Le chauffage ne démarre pas.	Le point de consigne de la température est trop bas.	Augmentez le point de consigne de la température. Voir « Fonctionnement ».
	La fonction de chauffage a été désactivée. CD02/CD52 s'affiche.	Veillez contacter notre service clientèle.
	Le thermostat de bord a dépassé la température autorisée. CD03/CD33 s'affiche.	Inspectez le produit et éliminez tout obstacle au chauffage ou à la circulation de l'air autour du produit. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 10 minutes.
	Le thermostat a été endommagé Err/CD20 s'affiche.	Veillez contacter notre service clientèle.
	La sécurité thermique s'est activée.	Inspectez le produit et éliminez toute obstruction à l'appareil de chauffage. Voir la section "Sécurité thermique" pour savoir comment réinitialiser la sécurité
Le produit ne démarre pas	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise murale. Assurez-vous que l'appareil est sous tension.
	La connexion entre le PCB et le tableau d'affichage a échoué. CD04/CD40 s'affiche	Contactez le service clientèle
	Une erreur s'est produite sur la carte de circuit imprimé. CD5/CD23 s'affiche	Contactez le service clientèle

Garantie

Votre produit est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, nous nous engageons à réparer ou à échanger gratuitement ce produit, à condition qu'il ait été installé et utilisé conformément à ces instructions. Les droits que vous confère la présente garantie s'ajoutent à vos droits légaux, qui ne sont pas affectés par la présente garantie. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.

Si vous avez besoin d'informations ou d'une assistance après-vente pour ce produit ou si vous devez acheter des pièces détachées, adressez-vous en premier lieu à votre revendeur, c'est-à-dire au lieu d'achat.

A noter pour la technologie Optimyst :

Le transducteur est au cœur de la technologie Optimyst. Les ondes ultra-soniques contribuent à produire l'effet de flamme Optimyst. Le transducteur est un élément consommable et peut devoir être remplacé de temps à autre en fonction de son utilisation, de la qualité de l'eau et de l'entretien.

Le transducteur bénéficie d'une garantie de 12 mois. Lors de l'achat de pièces de rechange, y compris les transducteurs, nous recommandons d'acheter des pièces d'origine Dimplex.

Recyclage

Les appareils électriques en fin de vie ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recycler l'appareil dans des endroits prévus à cet effet. Consulter les autorités locales ou le fournisseur pour les recommandations de recyclage dans votre pays.

Brevet / Demande de brevet

Les produits de la gamme Optimyst sont protégés par un ou plusieurs des brevets et demandes de brevet suivants :

Grande-Bretagne GB2460259B, GB2475794B, GB2418014, EP2029941, GB2436212, GB2402206B

États-Unis US8413358, US8136276, US7967690, US8574086

Russie RU2434181

Européen EP2029941, EP2315976, EP1787063 (A1), EP2388527

Chine CN101883953A, CN102105746A, CN101057105 (A), CN101438104

Australie AU2009248743A1, AU2007224634

Canada CA2725214, CA2579444, CA2645939

Afrique du Sud ZA2008/08702

Mexique MX2008011712

Corée du Sud KR101364191

Japon JP5281417, JP5496291

Brésil BRP10708894

Inde 4122/KOLNP/2008

Nouvelle-Zélande NZ571900

Tél : 0344 879 1227

République d'Irlande Tél : 01 8428 222

www.dimplexfires.com



© Glen Dimplex Flame Europe

Millbrook House, Grange Drive, Hedge End, Southampton, SO30 2DF